

# HERZO®

## HED30S

GB: ELECTRIC DRILL  
ES: TALADRO ELÉCTRICO  
IT: TRAPANO ELETTRICO  
FR: PERCEUSE ÉLECTRIQUE  
DE: ELEKTRISCHE BOHRMASCHINE  
Operators Manual



HERZO Tools  
[www.herzotools.com](http://www.herzotools.com)

## SAFETY WARNINGS

### General power tool safety warnings



**WARNING!** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference. The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### Work area safety

1. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
2. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### Electrical safety

1. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
2. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
3. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
4. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
5. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
6. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### Personal safety

1. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
2. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
3. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
4. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
5. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

6. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery.** Keep your hair, 6.clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
7. **If devices are provided for the connection of dust extraction and 7.collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

## Power tool use and care

1. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
2. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
3. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
4. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
5. **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
6. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
7. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

## Service

1. **Have your power tools serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that safety of the power tool is maintained.

## Drill / screwdriver safety warnings

1. **Use auxiliary handle(s), if supplied with the tool.** Loss of control can cause personal injury.
2. **Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory / fastener may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory / fastener contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

## Vibration and noise reduction

**To reduce the impact of noise and vibration emission, limit the time of operation, use low-vibration and low-noise operating modes as well as wear personal protective equipment.**

Take the following points into account to minimise the vibration and noise exposure risks:

1. Only use the product as intended by its design and these instructions.
2. Ensure that the product is in good condition and well maintained.
3. Use correct attachments for the product and ensure they are in good condition.
4. Keep tight grip on the handles/grip surface.
5. Maintain this product in accordance with these instructions and keep it well lubricated (where appropriate).
6. Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a longer period of time.

## Emergency


Familiarise yourself with the use of this product by means of this instruction manual. Memorise the safety directions and follow them to the letter. This will help to prevent risks and hazards.


1. **Always be alert when using this product, so that you can recognise and handle risks early.** Fast intervention can prevent serious injury and damage to property.
2. **Switch off and disconnect from the power supply if there are malfunctions.** Have the product checked by a qualified professional and repaired, if necessary, before you operate it again.

## Residual risks

Even if you are operating this product in accordance with all the safety requirements, potential risks of injury and damage remain. The following dangers can arise in connection with the structure and design of this product:

1. Health defects resulting from vibration emission if the product is being used over long periods of time or not adequately managed and properly maintained.
2. Injuries and damage to property due to broken attachments or the sudden impact of hidden objects during use.
3. Danger of injury and property damage caused by flying objects.

 **WARNING!** This product produces an electromagnetic field during operation! This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants! To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their doctor and the medical implant manufacturer before operating this product!

 **WARNING!** Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paint
- Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products
- Arsenic and chromium from chemically treated timber

Your risk from these exposures varies, depending upon how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals:

- Work in a well-ventilated area.
- Work with approved protective equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter microscopic particles.

## SYMBOLS

On the product, the rating label and within these instructions you will find among others the following symbols and abbreviations. Familiarise yourself with them to reduce hazards like personal injuries and damage to property.

V~	Volt, (alternating voltage)
Hz	Hertz
W	Watt
/min or min <sup>-1</sup>	Per minute
mm	Millimetre
kg	Kilogram
°C	Degree Celsius

dB(A)Hz  
m/s<sup>2</sup>

Decibel (A-rated)  
Metres per second squared



Lock / to tighten or secure.



Unlock / to loosen.



Note / Remark.



Caution / Warning.



Read the instruction manual.



Wear hearing protection.



Wear eye protection.



Wear a dust mask.



Wear protective gloves.



Wear protective, slip-resistant footwear.



Switch the product off and disconnect it from the power supply before assembly, cleaning, adjustments, maintenance, storage and transportation.



This product is of protection class II. That means it is equipped with enhanced or double insulation.

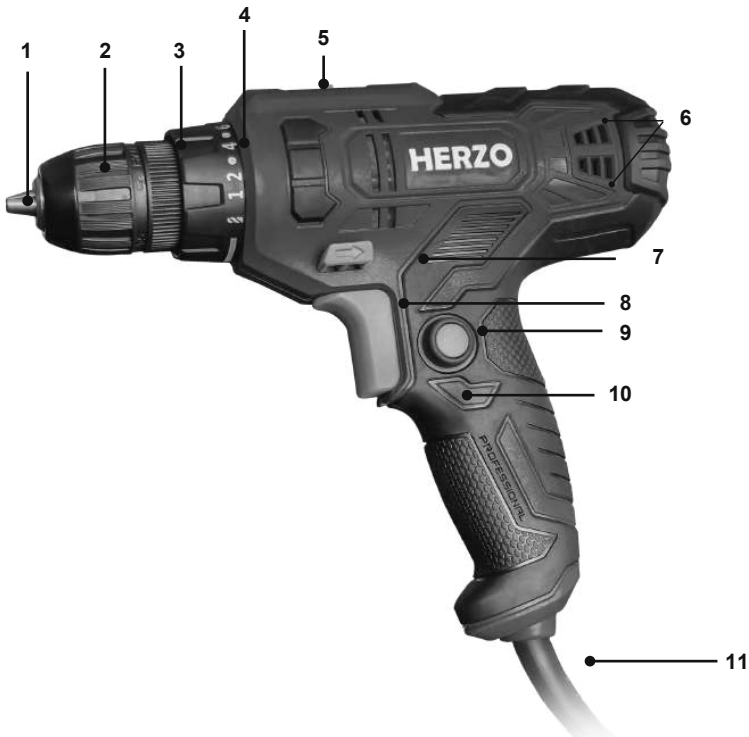


The product complies with the applicable European directives and an evaluation method of conformity for these directives was done.



WEEE symbol. Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or local store for recycling advice.

## YOUR PRODUCT



- |                   |                                       |
|-------------------|---------------------------------------|
| 1. Chuck jaws     | 7. Forward / reverse rotation control |
| 2. Chuck sleeve   | 8. On/off switch                      |
| 3. Keyless chuck  | 9. Lock-on button                     |
| 4. Torque ring    | 10. Handle                            |
| 5. Gearbox switch | 11. Power cord with plug              |
| 6. Air vents      |                                       |

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

## General

- |   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| > <b>Rated voltage, frequency</b>             | 220 - 240 V~, 50 Hz/120 V~, 60 Hz    |
| > <b>Rated power input</b>                    | 300 W / 3 A                          |
| > <b>Rated no load speed <math>n_0</math></b> | 0 - 400 / 0 - 1450 min <sup>-1</sup> |
| > <b>Drill chuck capacity</b>                 | max. Ø 10 mm                         |
| > <b>Torque setting</b>                       | 23+1 positions                       |
| > <b>Protection class</b>                     | II □                                 |
| > <b>Weight</b>                               | approx. 2.2 kg                       |

## Drilling capacity

- > in wood Ø 32 mm
- > in metal Ø 10 mm

## Sound values

- > Sound pressure level  $L_{pA}$  85 dB(A)
- > Sound power level  $L_{WA}$  96 dB(A)
- > Uncertainty  $K_{pA}$ ,  $K_{WA}$  5 dB(A)


## Hand arm vibration values

- > Drilling into metal  $a_{h,D}$  3.250 m/s<sup>2</sup>
- > Screw driving without impact  $a_h$  1.477 m/s<sup>2</sup>
- > Uncertainty  $K$  1.5 m/s<sup>2</sup>

The sound values have been determined according to noise test code given in EN 62841-1 and EN 62841-2-1, using the basic standards EN ISO 3744 and EN ISO 11203.

The sound intensity level for the operator may exceed 80 dB(A) and ear protection measures are necessary.


The declared vibration value has been measured in accordance with a standard test method (according to EN 62841-1 and EN 62841-2-1) and may be used for comparing one product with another. The declared vibration value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

 **WARNING!** Depending on the actual use of the product the vibration values can differ from the declared total. Adopt proper measures to protect yourself against vibration exposures. Take the whole work process including times the product is running under no load or switched off into consideration.

Proper measures include among others regular maintenance and care of the product and accessories, keeping hands warm, periodical breaks and proper planning of work processes.

## UNPACKING

1. Unpack all parts and lay them on a flat, stable surface.
2. Remove all packing materials and shipping devices, if applicable.
3. Make sure the delivery contents are complete and free of any damage. If you find that parts are missing or show damage do not use the product but contact your dealer. Using an incomplete or damaged product represents a hazard to people and property.
4. Ensure that you have all the accessories and tools needed for assembly and operation. This also includes suitable personal protective equipment.

 **WARNING!** The product and the packaging are not children's toys! Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!

## YOU WILL NEED

### (items not supplied)

Suitable personal protective equipment  
 Suitable drill bits  
 Suitable driver bits  
 Bit adaptor  
 Cooling lubricant (for drilling into metal)

### (items supplied)

## SETUP

**⚠ WARNING! The product must be fully assembled before operation! Do not use a product that is only partly assembled or assembled with damaged parts!**

**🔧 Follow the assembly instructions step-by-step and use the pictures provided as a visual guide to easily assemble the product!**

**Do not connect the product to power supply before it is completely assembled!**

## DRILL AND DRIVER BITS

Different driver bits can be used with this product depending on the screw/bolt head.

**⚠ WARNING! Always use drill bits according to the intended use! For example, never use a drill bit intended for working on wood for working on metal or vice versa!**

**🔧 Observe the technical requirements of this product (see section Technical specifications) when purchasing and using drill bits!**

**Some drill bits become hot during use! Handle them carefully! Wear protective gloves when handling driver bits in order to avoid injuries like burns!**

### Inserting

1. Hold the keyless chuck (3) in position and turn the chuck sleeve (2) anticlockwise until the chuck jaws (1) are opened wide enough to insert the drill bit (Fig. 1).
2. Insert the drill bit all the way to the stop (Fig. 2). If using a 25 mm driver bit, insert it into the socket of a bit holder.
3. Hold the keyless chuck (3) in position and turn the chuck sleeve (2) clockwise until the drill bit is properly fastened in the chuck jaws (1) (Fig. 3).

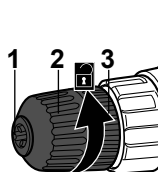


Fig. 1

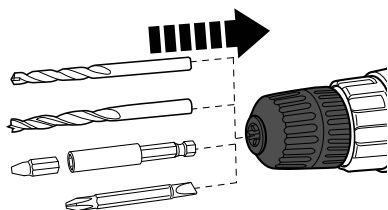


Fig. 2

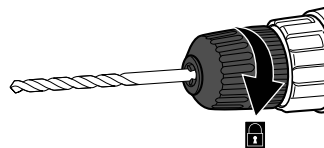




Fig. 3



 **WARNING! After short operation, switch the product off and check once again that the bit is properly fastened!**


 **Caution, the bit could be hot!**

### **Removing / Replacing**

1. Hold the keyless chuck (3) in position and turn the chuck sleeve (2) anticlockwise until the chuck jaws (1) are opened wide enough to remove the bit.
2. Remove the bit and insert a new one as described above if desired.

## **CONNECTION TO POWER SUPPLY**

1. Make sure the on/off switch (8) is in its off position.
2. Connect the plug with a suitable socket.

 **WARNING! Check the voltage! The voltage must comply with the information on the rating label!**

3. Your product is now ready to be used.

## INTENDED USE


This product is intended for drilling in wood and similar materials e. g. MDF, plywood etc., plastic, metal as well as for screw driving. It must not be used for drilling into masonry and should not be used for working on materials that are dangerous to health.

For safety reasons it is essential to read the entire instruction manual before first operation and to observe all the instructions therein.

This product is intended for private domestic use only, not for any commercial trade use. It must not be used for any purposes other than those described.

## FORWARD / REVERSE ROTATION CONTROL

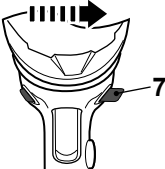
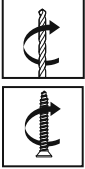
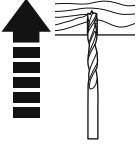
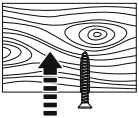
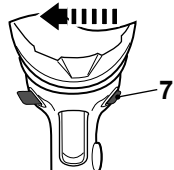
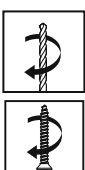
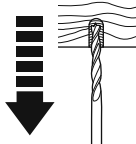
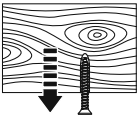
Change the rotational direction from forward to reverse by pressing the forward / reverse rotation control (7).

 **WARNING!** Only change the rotational direction when the product is switched off and has come to a complete stop! Always ensure that the forward / reverse rotation control is adjusted to the correct position depending on the intended operation!



**Always push the forward / reverse rotation control as far as it will go! Do not use the product with the control switch in any other position!**

1. Hold the keyless chuck (3) in position and turn the chuck sleeve (2) anticlockwise until the chuck jaws (1) are opened wide enough to remove the bit.
2. Remove the bit and insert a new one as described above if desired.

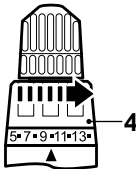
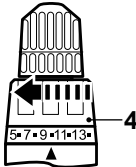
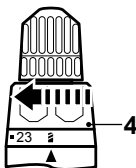

Position	Rotational direction	Application	
 <p>Fig. 4</p>		 <p>drilling into material</p>	 <p>screw driving</p>
 <p>Fig. 5</p>		 <p>Loosen jammed drill bits</p>	 <p>remove screw</p>



**NOTE:** If you are using the product for the first time after changing the rotational direction, a locking sound may be heard. This is normal and does not represent a defect.

## TORQUE RING

Limit the maximum torque for screw driving operations using the torque ring (4). The range of torque settings allows better control when using the product as a screwdriver as it prevents over-tightening of screws. Turn the torque ring (4) until the desired number / symbol aligns with the arrow.

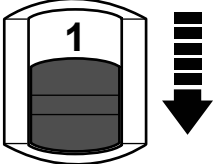
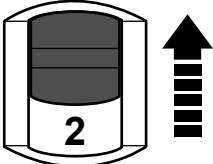
Torque ring	Torque / Clutch	Application
 <p>Fig. 6</p>	decreased max. torque	screwing smaller diameter screws, screwing them into soft materials
 <p>Fig. 7</p>	increased max. torque	screwing larger diameter screws, screwing into hard materials
 <p>Fig. 8</p>	clutch is locked 	drilling operation into metal, wood, plastic

**WARNING!** The torque settings are only for screw driving and not for drilling operations! For other operations than screw driving the clutch must be locked; turn the torque ring to the respective symbol!

## GEARBOX SWITCH

Set the torque-speed combination to suit the intended application with gearbox switch (5).

**WARNING!** Only change the gears when the product is switched off and has come to a complete stop! Always ensure that the gearbox switch as far as it will go. Do not use the product when the switch is in any other intermediate position!

Position	Speed / Torque	Application
	Low speed / high torque	Large diameter drill bits working on hard materials
	High speed / low torque	Small diameter drill bits working on soft materials

**i** NOTE: If you have difficulties changing from one gear to another, turn the drill chuck by hand until the gears engage.

## SWITCHING ON/OFF

Operate the product either in instant or continuous mode.

### Service

1. Switch the product on by pressing the on/off switch (8) (Fig. 9).
2. Switch the product off by releasing the on/off switch (8).

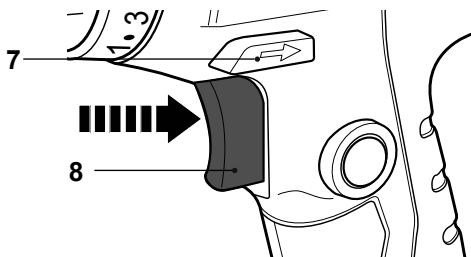


Fig. 9

## Continuous mode

1. Switch the product on by pressing the on/off switch (8) and hold it in position (Fig. 10, step 1).
2. Press the lock-on button (9) and hold it in position to lock the on/off switch (8) (Fig. 10, step 2).
3. Release the lock-on button (9) and on/off switch (8). The on/off switch is now locked on for continuous use.
4. Depress and release the on/off switch (8) to switch the product off.

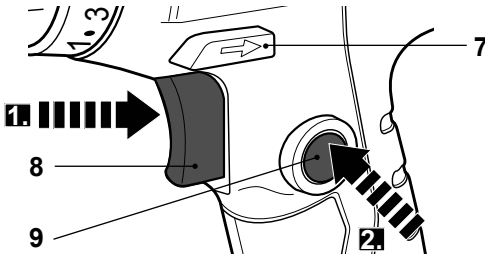


Fig. 10

## Speed control

Adjust the speed directly when operating with the built-in speed control. The on/off switch (8) of this product is combined with a speed control. The speed is controlled by how far the on/off switch is depressed.

## GENERAL OPERATION

1. Check the product, its power cord and plug as well as accessories for damage before each use. Do not use the product if it is damaged or shows wear.
2. Double check that the accessories and attachments are properly fixed.
3. Always hold the product by its handle. Keep the handle dry to ensure safe support.
4. Ensure that the air vents are always unobstructed and clear. Clean them if necessary with a soft brush. Blocked air vents may lead to overheating and damage the product.
5. Switch the product off immediately if you are disturbed while working by other people entering the working area. Always let the product come to complete stop before putting it down.
6. Do not overwork yourself. Take regular breaks to ensure you can concentrate on the work and have full control over the product.

**⚠ WARNING! Keep in mind that there are buried objects hidden in every household! Ensure that there are no gas, water or power lines hidden in the working area that may be hit before operation – danger of electrical shock and serious damage to people and property! Use a suitable detector to trace such objects in advance!**

## DRILLING

1. Set the torque ring to drilling mode when drilling into wood, plastic or metal.

**i** **NOTE:** Hold the product with one hand on the handle (10) and with the other hand on the rear part, if necessary. Apply as much pressure as necessary. Do not cover the air vents (6) (Fig. 11).



Fig. 11

Show with inserted drill bit

2. Always hold the product perpendicular to the point to be drilled. Holding it at an angle may cause slipping or jamming of the drill bit.
3. Always place the drill tip directly on the point to be drilled first and then switch the product on.
4. Pre-drill larger holes with a small diameter drill bit first. Doing so makes drilling with a larger diameter drill bit easier.
5. Do not always drill at top speed. This unnecessarily increases the wear and tear of the product and drill bit.
6. Remove blocked and stuck drill bits by changing the rotational direction.

### Drilling into plastic and metal

1. Punch the drilling point before operation in order to avoid slipping of the drill.
2. Use a metal drill bit for drilling into plastic and metal. Select a low speed and where necessary use a cooling lubricant that is available at your specialist dealer.

**i** **NOTE:** When operating the product at low speed for a longer period, the motor may overheat. Therefore take breaks of approx. 5 minutes on a regular basis to let the motor cool down.

## SCREW DRIVING


1. Set the torque ring to screw driving mode (numbers).
2. Adjust the torque setting according to the screw size and workpiece material.
3. Pre-drill the holes with a smaller diameter of the screw to be screwed.
4. Hold the product perpendicular to the screw to be screwed in/out. Holding it at an angle may cause slipping or jamming of the driver bit.
5. Place the tip of the driver bit directly on the screw first and then switch the product on.

6. Only apply as much pressure as necessary to keep the screw in place and the driver bit in contact with the screw head. Too much pressure will cause damage to the screw head and driver bit; too little pressure will cause the driver bit to slide away.
7. Remove blocked and stuck screws by changing the rotational direction.

## AFTER USE


1. Switch the product off, disconnect it from the power supply and let it cool down.
2. Check, clean and store the product as described below.

## THE GOLDEN RULES FOR CARE

 **WARNING! Always switch the product off, disconnect the product from the power supply and let the product cool down before performing inspection, maintenance and cleaning work!**




1. Keep the product clean. Remove debris from it after each use and before storage.
2. Regular and proper cleaning will help ensure safe use and prolong the life of the product.
3. Inspect the product before each use for worn and damaged parts. Do not operate it if you find broken and worn parts.

 **WARNING! Only perform repairs and maintenance work according to these instructions! All further works must be performed by a qualified specialist!**

## GENERAL CLEANING

1. Clean the product with a dry cloth. Use a brush for areas that are hard to reach.
2. In particular clean the air vents (6) after every use with a cloth and brush.
3. Remove stubborn dirt with high pressure air (max. 3 bar).

 **NOTE: Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product as they might be harmful to its surfaces.**

4. Check for worn or damaged parts. Replace worn parts as necessary or contact an authorised service centre for repair before using the product again.

## MAINTENANCE

Before and after each use, check the product and accessories (or attachments) for wear and damage. If required, exchange them for new ones as described in this instruction manual. Observe the technical requirements.

## POWER CORD

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

## REPAIR

This product does not contain any parts that can be repaired by the consumer. Contact an authorised service centre or a similarly qualified person to have it checked and repaired.

## STORAGE


1. Switch the product off and disconnect it from the power supply.
2. Clean the product as described above.
3. Store the product and its accessories in a dark, dry, frost-free, well-ventilated place.
4. Always store the product in a place that is inaccessible to children. The ideal storage temperature is between 10°C and 30°C.
5. We recommend using the original package for storage or covering the product with a suitable cloth or enclosure to protect it against dust.

## TRANSPORTATION

1. Switch the product off and disconnect it from the power supply.
2. Attach transportation guards, if applicable.
3. Always carry the product by its handle (10).
4. Protect the product from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.
5. Secure the product to prevent it from slipping or falling over.

## TROUBLESHOOTING

Suspected malfunctions are often due to causes that the users can fix themselves. Therefore check the product using this section. In most cases the problem can be solved quickly.

 **WARNING! Only perform the steps described within these instructions! All further inspection, maintenance and repair work must be performed by an authorised service centre or a similarly qualified specialist if you cannot solve the problem yourself!**



<b>Problem</b>	<b>Possible cause</b>	<b>Solution</b>
1. Product does not start	1.1. Not connected to power supply 1.2. Power cord or plug is defective 1.3. Other electrical defect to the product	1.1. Connect to power supply 1.2. Check by a specialist electrician 1.3. Check by a specialist electrician
2. Product does not reach full power	2.1. Extension cord not suitable for operation with this product 2.2. Power source (e. g. generator) has too low voltage 2.3. Air vents are blocked 2.4. Incorrect torque ring setting	2.1. Use a proper extension cord 2.2. Connect to another power source 2.3. Clean the air vents 2.4. Choose higher torque ring setting
3. Unsatisfactory result	3.1. Drill / driver bit is worn 3.2. Drill / driver bit not suitable for intended operation	3.1. Replace with a new one 3.2. Use suitable drill / driver bit
4. Product suddenly stops	4.1. Product overloaded	4.1. Remove the product from the workpiece and switch it on again

## **RECYCLING AND DISPOSAL**



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or local store for recycling advice.

## Advertencias de seguridad

### Advertencias de seguridad herramientas de poder general



¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones. No seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en choque eléctrico, incendio y/o lesiones graves. Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura. El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica de (cordón alámbricas) y pilas (inalámbricas).

### Seguridad del área de trabajo

1. Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas abarrotadas u oscuras propician accidentes.
2. Haga funcionar herramientas autopropulsadas en atmósferas explosivas, tales como líquidos inflamables, gases o polvos. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.
3. Mantenga niños y espectadores lejos mientras opera una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacerle perder el control.

### Seguridad eléctrica

1. Poder herramienta enchufes deben coincidir con la salida. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice enchufes de adaptador con herramientas con toma de tierra (tierra). Los enchufes no modificados y los tomacorrientes coincidentes reducirán el riesgo de choque eléctrico.
2. Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra o conectado a tierra, tales como tuberías, radiadores, refrigeradores y. Hay un mayor riesgo de choque eléctrico si su cuerpo es puesto a tierra o puesto a tierra.
3. No esponga las herramientas autopropulsadas a la lluvia o a condiciones mojadas. Agua que entra en una herramienta eléctrica incrementará el riesgo de choque eléctrico.
4. No maltrate el cable. Nunca use el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta. Mantenga el cable alejado de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.
5. Cuando utilice un poder herramienta en el exterior, utilice un cordón de extensión adecuado para uso al aire libre. Uso de un cordón adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de choque eléctrico.
6. Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use una fuente de dispositivo (RCD) protegida actual residual. Uso de un RCD reduce el riesgo de choque eléctrico.

### Seguridad personal

1. Manténgase alerta, fíjese lo que está haciendo y use sentido común cuando opere una herramienta eléctrica. No use una herramienta cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un instante de inatención mientras opera herramientas eléctricas puede resultar en lesiones personales graves.
2. Utilice equipo de protección personal. Siempre use protección para los ojos. Equipo de protección como mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección auditiva para condiciones apropiadas, reducirá las lesiones personales.

3. Evitar el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente o la batería eléctrica, recoger o transportar la herramienta. Transportan herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o enchufan con el interruptor a accidentes.
4. Retire cualquier ajuste o llave antes de conectar la herramienta eléctrica. Una llave o una llave colocada en partes rotatorias de la herramienta eléctrica puede resultar en lesiones personales.
5. No se EXTRALIMITE. Mantener el equilibrio y párese adecuadamente en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
6. Vístase adecuadamente. No use ropa suelta o joyas. Mantenga su cabello, ropa y guantes apartados de las piezas móviles. La ropa holgada, joyas o cabello largo puede pillarse en partes móviles.
7. Si se proveen dispositivos para la conexión de extracción y colección de polvo, asegúrese de estos estén conectados y utilizados correctamente. Uso de colección de polvo reduce los riesgos derivados del polvo.

## Seguridad personal

1. Manténgase alerta, fíjese lo que está haciendo y use sentido común cuando opere una herramienta eléctrica. No use una herramienta cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un instante de inatención mientras opera herramientas eléctricas puede resultar en lesiones personales graves.
2. Utilice equipo de protección personal. Siempre use protección para los ojos. Equipo de protección como mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección auditiva para condiciones apropiadas, reducirá las lesiones personales.
3. Evitar el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente o la batería eléctrica, recoger o transportar la herramienta. Transportan herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o enchufan con el interruptor a accidentes.
4. Retire cualquier ajuste o llave antes de conectar la herramienta eléctrica. Una llave o una llave colocada en partes rotatorias de la herramienta eléctrica puede resultar en lesiones personales.
5. No se EXTRALIMITE. Mantener el equilibrio y párese adecuadamente en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
6. Vístase adecuadamente. No use ropa suelta o joyas. Mantenga su cabello, ropa y guantes apartados de las piezas móviles. La ropa holgada, joyas o cabello largo puede pillarse en partes móviles.
7. Si se proveen dispositivos para la conexión de extracción y colección de polvo, asegúrese de estos estén conectados y utilizados correctamente. Uso de colección de polvo reduce los riesgos derivados del polvo.

## Cuidado y uso de la herramienta de poder

1. No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta correcta para su aplicación. La herramienta correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la cual fue diseñado.
2. No utilice la herramienta si el interruptor no la enciende y apaga. Cualquier herramienta que no puede controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
3. Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación o la batería de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiarle accesorios o guardarla. Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar la herramienta accidentalmente.
4. Guarde fuera del alcance de los niños y no permita que a personas no familiarizadas con la herramienta o estas instrucciones utilicen la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos inexpertas.

5. Mantener las herramientas eléctricas. Compruebe que están desalineadas o agarrotadas de piezas móviles, piezas rotas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga la herramienta reparada antes del uso. Muchos accidentes son causados por mal mantenimiento de herramientas eléctricas.
6. Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Herramientas de corte mantenidas correctamente con bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.
7. Utilice la herramienta eléctrica, accesorios y brocas etc. siguiendo estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. Utilización de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a

## Servicio

1. Tienen sus herramientas de poder por una persona de reparación utilizar solamente piezas de repuesto idénticas. Esto asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

## Taladro / advertencias de seguridad para destornillador

1. Utilice las empuñaduras auxiliares proporcionadas con la herramienta. Pérdida de control puede causar lesiones personales.
2. Sostenga la herramienta por aislantes las superficies, cuando realice una operación donde el accesorio de corte / sujetador ponerse en contacto con cables ocultos o su propio cable. Accesorio de corte sujetador ponerse en contacto con un cable "vivo" puede hacer expuesta las partes metálicas de la herramienta "viva" y podría dar al operador una descarga eléctrica.

## Reducción de vibración y ruido

Para reducir el impacto de la emisión de ruido y vibración, el tiempo de operación, utilizar modos de funcionamiento de baja vibración y bajo nivel de ruido así como usar equipo de protección personal.

Tener los siguientes puntos en cuenta para minimizar la vibración y los riesgos de exposición de ruido:

1. Sólo utilice el producto según lo previsto por su diseño y las instrucciones.
2. Asegúrese de que el producto está en buenas condiciones y bien mantenido.
3. Use los accesorios correctos para el producto y estén en buenas condiciones.
4. Mantener apretado sobre la superficie de empuñaduras/grip.
5. Mantener este producto de acuerdo con estas instrucciones y mantenga que bien lubricada (si procede).
6. Planifique su horario de trabajo a cualquier uso de la herramienta de alta vibración a través de un largo periodo de tiempo.

## Propagación


Familiarizarse con el uso de este producto por medio de este manual de instrucciones. Memorizar las instrucciones de seguridad y seguir al pie de la letra. Esto ayudará a prevenir los riesgos y peligros.


1. Siempre esté alerta al utilizar este producto, por lo que se puede reconocer y controlar riesgos temprano. Intervención rápida puede prevenir serias lesiones y daños a la propiedad.
2. Apague y desconecte la fuente de alimentación si hay desperfectos. Hacer el producto comprobado por un profesional cualificado y reparado, si es necesario, antes de volver a funcionar.

## Riesgos residuales

Incluso si están funcionando este producto de acuerdo con todos los requisitos de seguridad, siendo los riesgos potenciales de lesiones y daños. Los siguientes peligros pueden surgir en relación con la estructura y el diseño de este producto:

1. Salud defectos resultantes de emisión de vibraciones si el producto se utiliza durante largos períodos de tiempo o no adecuadamente administrados y mantenidos apropiadamente.
2. Lesiones y daños a la propiedad debido a acoplamientos rotos o el impacto repentino de objetos ocultos durante el uso.  
Peligro de lesiones y daños materiales causados por objetos voladores.

 **¡ADVERTENCIA!** ¡Este producto produce un campo electromagnético durante el funcionamiento! ¡Este campo puede interferir en algunas circunstancias con implantes médicos activos o pasivos! Para reducir el riesgo de lesiones graves o fatales, se recomiendan a personas con implantes médicos que consulte a su médico y el fabricante del implante médico antes de utilizar este producto!

 **¡ADVERTENCIA!** Algunos polvos creados por lijadoras motorizadas, aserraderos, trituradores, perforadoras y otras actividades de construcción contienen productos químicos que causan cáncer, defectos congénitos u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos productos químicos son:

- Plomo de pintura a base de plomo
- Sílice cristalina de ladrillos y cemento y otros productos de mampostería
- Sílice cristalina de ladrillos y cemento y otros productos de mampostería

El riesgo de estas exposiciones varía, dependiendo de la frecuencia con realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos químicos:

- Trabajo en un área bien ventilada.
- Trabajar con equipo de protección aprobado, como mascarillas antipolvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

## Símbolos

En el producto, la etiqueta de clasificación y dentro de estas instrucciones encontrará entre otros los siguientes símbolos y abreviaturas. Familiarizarse con ellos para reducir los riesgos como lesiones personales y daños a la propiedad.

V~	Voltios (tensión alterna)
Hz	Hertz
W	Watt
/min or min <sup>-1</sup>	Por minuto
mm	Milímetros
kg	Kilogram
°C	Grados Celsius
dB(A)Hz	Decibelio (clasificado A)
m/s <sup>2</sup>	Metros por segundo al cuadrado



Lock / to tighten or secure



Unlock / to loosen.



Note / Remark.



Caution / Warning.



Read the instruction manual.



Wear hearing protection.



Wear eye protection.



Wear a dust mask.



Wear protective gloves.



Wear protective, slip-resistant footwear.



Switch the product off and disconnect it from the power supply before assembly, cleaning, adjustments, maintenance, storage and transportation.



This product is of protection class II. That means it is equipped with enhanced or double insulation.



The product complies with the applicable European directives and an evaluation method of conformity for these directives was done.



WEEE symbol. Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or local store for recycling advice.

## Su producto



- |                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| 1. Mordazas del mandril           | 7. Control de rotación directa / inversa |
| 2. Manguito del mandril           | 8. Interruptor de encendido/apagado      |
| 3. Portabrocas de sujeción rápida | 9. Botón de bloqueo                      |
| 4. Anillo de torsión              | 10. Mango                                |
| 5. Interruptor de caja de cambios | 11. Cable de alimentación con enchufe    |
| 6. Vientos de aire                |  |

## Especificaciones técnicas

### General

- |                                    |                                      |
|------------------------------------|--------------------------------------|
| > Voltaje clasificado, frecuencia  | 220 - 240 V~, 50 Hz/120 V~, 60 Hz    |
| > Entrada de energía clasificada   | 300 W / 3 A                          |
| > No nominal n0 velocidad de carga | 0 - 400 / 0 - 1450 min <sup>-1</sup> |
| > Capacidad de mandril de taladro  | max. Ø 10 mm                         |
| > Par de apriete                   | 23+1 positions                       |
| > PClase de protección             | □                                    |
| > Peso                             | approx. 2.2 kg                       |

## Capacidad de perforación

- |             |         |
|-------------|---------|
| > en madera | Ø 32 mm |
| > en metal  | Ø 10 mm |

## Valores sanos

- |                                       |          |
|---------------------------------------|----------|
| > Nivel de presión sonora $L_{pA}$    | 85 dB(A) |
| > Nivel de potencia acústica $L_{WA}$ | 96 dB(A) |
| > Incertidumbre $K_{pA}$ , $K_{WA}$   | 5 dB(A)  |

## Mano brazo y vibraciones los valores

- |                                  |                        |
|----------------------------------|------------------------|
| > Perforación en metal $a_{h,D}$ | 3.250 m/s <sup>2</sup> |
| > Atornillar sin impacto $a_h$   | 1.477 m/s <sup>2</sup> |
| > Incertidumbre $K$              | 1.5 m/s <sup>2</sup>   |

Los valores de sonido han sido determinados según el código de prueba de ruido EN 62841-1, EN y EN 62841-2-1, utilizando los estándares básicos EN ISO 3744 y EN ISO 11203..

El nivel de intensidad sonora para el operador supere los 80 dB (a) y son necesarias medidas de protección de oído..

El valor de vibraciones se ha medido de acuerdo con un método de prueba estándar (según EN 62841-1 y EN 62841-2-1) y puede ser utilizado para comparar un producto con el otro. El valor de vibraciones puede usarse también en una evaluación preliminar de la exposición..



**¡ADVERTENCIA!** Dependiendo del uso real del producto los valores de vibración pueden diferir del total declarado. Adoptar las medidas apropiadas para protegerse contra riesgos de la vibración. Tomar el proceso de toda la obra, incluyendo a veces el producto está funcionando sin carga o apagado en consideración.

Las medidas apropiadas incluyen entre otros el mantenimiento y cuidado de los productos y accesorios, mantener las manos calientes, descansos periódicos y una planificación adecuada de los procesos de trabajo..

## Desembalaje

1. Desembale todas las piezas y coloque sobre una superficie plana y estable.
2. Retire todos los materiales de embalaje y envío de dispositivos, en su caso.
3. Asegúrese de que el contenido de la entrega es completa y libre de cualquier daño. Si encuentra que faltan o mostrar daño no utilice el producto pero en contacto con su distribuidor. Uso de un producto incompleto o dañado representa un peligro para personas y bienes.
4. Asegúrese de que tiene todos los accesorios y herramientas necesarias para el montaje y funcionamiento. Esto también incluye equipo de protección personal adecuado.



**¡ADVERTENCIA!** ¡El producto y el embalaje no son juguetes! ¡Niños no deben jugar con bolsas de plástico, hojas y pequeñas piezas! Existe el peligro de ahogamiento y asfixia.



## Se necesita

### (elementos no suministrados)

Equipo de protección personal adecuado  
Adecuado de brocas  
Bits del controlador adecuado  
Adaptador de broca  
Lubricante de refrigeración (para taladrar en metal)

### (piezas)

## Programa de instalación

**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡El producto debe estar totalmente ensamblado antes de la operación! No utilice un producto que sólo en parte está montado o montado con partes dañadas.**

**🔧 Siga las instrucciones paso a paso y las fotos que se suministran como una guía visual para montar fácilmente el producto.**

**¡No conecte el producto a la fuente de alimentación antes de que esté completamente montada!**

## Drill and driver bits

¡No conecte el producto a la fuente de alimentación antes de que esté completamente montada!

**⚠ ¡ADVERTENCIA! Utilice siempre brocas según el uso previsto. Por ejemplo, nunca utilice una broca para trabajar en la madera para trabajar sobre superficies metálicas o viceversa!**

**🔧 Observar los requisitos técnicos de este producto (véase la sección Especificaciones) cuando compra y el uso de brocas!**

**¡Algunas brocas calentarán durante el uso! ¡Manejar con cuidado! ¡Utilice guantes al manipular bits conductor para evitar lesiones como quemaduras!**

## Insertar

1. Sujetar el portabrocas de sujeción rápida (3) en posición y gire el manguito del mandril (2) en sentido antihorario hasta que las mordazas del mandril (1) se abren suficientemente ancha como para insertar la broca (Fig. 1).
2. Introduzca la broca hasta el tope (Fig. 2). Si utiliza una broca 25 mm, inserte el enchufe de un sostenedor del pedacito.
3. Sujeter el portabrocas de sujeción rápida (3) en posición y gire el manguito del mandril (2) en sentido horario hasta que la broca se sujeta correctamente en las mordazas del mandril (1) (Fig. 3).

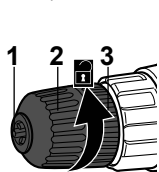


Fig. 1

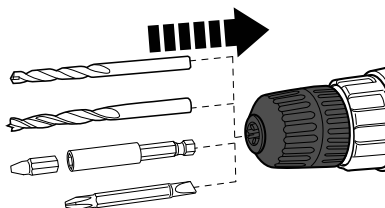


Fig. 2

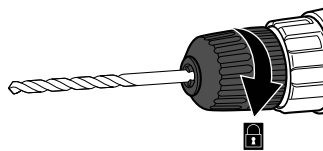


Fig. 3



**¡ADVERTENCIA! Después de la operación corta, apague el producto y comprobar una vez más que la broca se sujeta correctamente!**



**Atención, la broca podría estar caliente!**

### Retiro / sustitución de

1. Sujetar el portabrocas de sujeción rápida (3) en posición y gire el manguito del mandril (2) en sentido antihorario hasta que las mordazas del mandril (1) se abren suficientemente ancha
2. como para extraer la broca.  
Retire la broca e inserte uno nuevo como se describió anteriormente, si se desea..

### Conexión a fuente de alimentación

1. Asegúrese que el interruptor de on/off (8) esté en su posición de apagado.
2. Conecte el enchufe con una toma adecuada.



**¡ADVERTENCIA! ¡Compruebe el voltaje! La tensión debe cumplir con la información de la etiqueta de clasificación.**

3. Su producto está ahora listo para ser utilizado..

### Uso previsto

Este producto está diseñado para taladrar en madera y materiales análogos p. ej. MDF, madera contrachapada etc., plástico, metal, así como para atornillado. No debe utilizarse para taladrar en mampostería y no debe usarse para trabajar sobre materiales que son peligrosos para la salud.

Por razones de seguridad es imprescindible leer el manual de instrucciones completo antes de la primera operación y observar todas las instrucciones en él.

Este producto está destinado para uso doméstico privado, no cualquier uso comercial. No debe utilizarse para fines distintos a los descritos.

### Control de rotación directa / inversa

Cambiar la dirección de rotación de adelante a atrás pulsando el control de rotación directa/inversa (7).

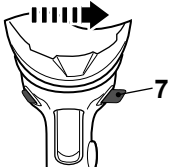
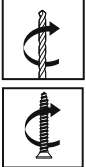
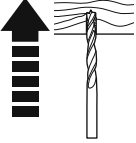
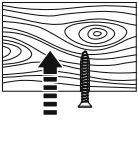
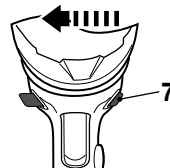
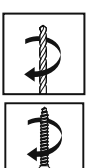
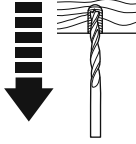
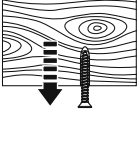


**¡ADVERTENCIA! Sólo cambia la dirección de rotación cuando el producto esté apagado y ha llegado a una parada completa! Cerciérese de que el control de la rotación delantera / reversa se ajusta en la posición correcta dependiendo de la operación prevista.**



**Siempre empuje el control de la rotación delantera / reversa en cuanto llegue! No utilice el producto con el interruptor de control en cualquier otra posición.**

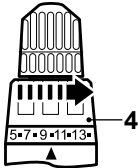
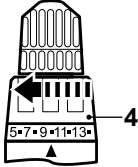
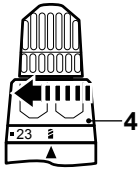
1. Mueva el interruptor de control de rotación directa / inversa (7) a la izquierda (como se ve desde la posición de los operadores) con el fin de utilizar el producto en un modo de rotación en sentido horario (Fig. 4).
2. Mueva el interruptor de control de rotación directa / inversa (7) hacia la derecha (como se ve desde la posición de los operadores) con el fin de utilizar el producto en modo de rotación en sentido antihorario (Fig. 5).

Posición	Sentido de giro	Aplicación	
 <p data-bbox="146 352 210 379">Fig. 4</p>		 <p data-bbox="501 352 745 379">perforación en el material</p>	 <p data-bbox="801 352 971 379">apriete del tornillo</p>
 <p data-bbox="146 564 210 592">Fig. 5</p>		 <p data-bbox="485 564 753 592">Aflojar las brocas atascadas</p>	 <p data-bbox="815 564 958 592">Quite el tornillo</p>

 Nota: Si está usando el producto por primera vez después de cambiar la dirección de rotación, puede oírse un sonido de bloqueo. Esto es normal y no representa un defecto.

## Anillo de torsión

Límite de par para atornillar las operaciones utilizando el anillo de apriete (4). La gama de configuraciones de torsión permite mejor control al utilizar el producto como un destornillador, ya que evita que aprieta tornillos. Gire el anillo de apriete (4) hasta el número deseado / símbolo se alinea con la flecha.

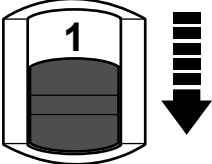
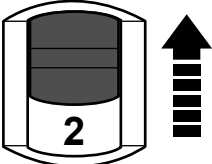
Anillo de torsión	Esfuerzo de torsión / embrague	Aplicación
 <p>Fig. 6</p>	disminución máxima. esfuerzo de torsión	atornillar tornillos de diámetro más pequeño, en materiales blandos
 <p>Fig. 7</p>	máximo aumento. esfuerzo de torsión	atornillar tornillos de diámetro mayor, atornillar en materiales duros
 <p>Fig. 8</p>	embrague está bloqueado	operación de taladrado en metal, madera, plástico

**¡ADVERTENCIA!** Los valores de par son sólo para atornillar y no para operaciones de perforación. Para otras operaciones que el tornillo conduce el embrague debe cerrarse con llave; ¡Gire el anillo de torsión para el símbolo respectivo!

## Interruptor de caja de cambios

Establecer la combinación de esfuerzo de torsión-velocidad para satisfacer la aplicación deseada con el interruptor de la caja de engranajes (5).

**¡ADVERTENCIA!** Sólo cambiar los engranajes cuando el producto esté apagado y ha llegado a una parada completa! Asegúrese siempre de el interruptor de la caja de engranajes tan lejos como sea posible. No utilice el producto cuando el interruptor está en cualquier otra posición intermedia.

Posición	Velocidad / esfuerzo de torsión	Aplicación
	Baja velocidad / alto torque	Brocas de gran diámetro en materiales duros
	Alta velocidad / bajo par	Brocas de pequeño diámetro en materiales blandos

**i** Nota: Si tienes dificultades de cambiar de un engranaje a otro, girar a mano el portabrocas hasta que los engranajes encajen.

### Conexión/Desconexión

Utilice el producto en modo instantáneo o continuo..

#### Modo inmediato

1. Encienda el producto pulsando el interruptor on/off (8) (Fig. 9).
2. Apague el producto por soltar el interruptor de encendido/apagado (8).

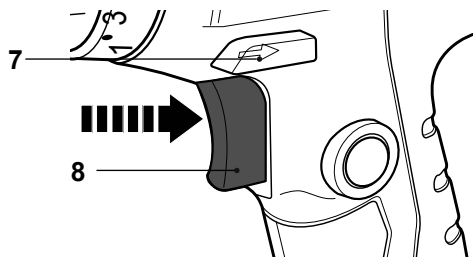


Fig. 9

## Modo continuo

1. Encienda el producto pulsando el interruptor de on/off (8) y manténgalo en posición(Fig. 10, step 1).
2. Pulse el botón de bloqueo (9) y manténgalo en posición para bloquear el interruptor de on/off (8)(Fig. 10, step 2).
3. Suelte el botón de bloqueo (9) e interruptor de encendido/apagado (8). El interruptor está bloqueado ahora en para uso continuo.
4. Presione y suelte el interruptor de on/off (8) para cambiar el producto apagado.

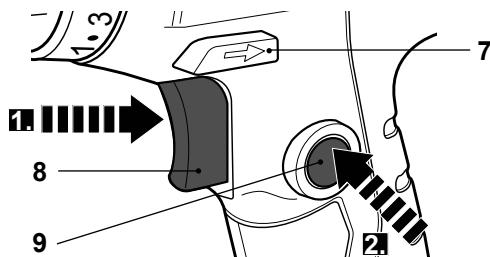


Fig. 10

## Control de velocidad

Ajustar la velocidad directamente con el control de velocidad incorporado. El interruptor de on/off (8) de este producto se combina con un control de velocidad. La velocidad es controlada por cuanto el interruptor de encendido está pulsado.

## *Funcionamiento general*

1. Compruebe el producto, su cable de alimentación y enchufe así como accesorios para daños antes de cada uso. No utilice el producto si está dañado o muestra desgaste.
2. Comprobar que los accesorios y los accesorios son fijados adecuadamente.
3. Agarre siempre el producto por el asa. Mantener el mango seco para asegurar el apoyo seguro.
4. Asegúrese que las rejillas de ventilación son siempre claros y sin obstrucciones. Limpiarlos si fuera necesario con un cepillo suave. Bloquea el aire de ventilación puede provocar un sobrecalentamiento y dañar el producto.
5. Apague el producto inmediatamente si está disturbado durante el trabajo de otras personas que ingresen al área de trabajo. Siempre permita que el producto a una parada completa antes de ponerlo.
6. No trabaje excesivamente a sí mismo. Tomar descansos regulares para garantizar que usted pueden concentrarse en el trabajo y tiene completo control sobre el producto.



**¡ADVERTENCIA! ¡Tenga en cuenta que hay objetos enterrados, ocultos en cada hogar! Asegurar que existen líneas gas, agua o energía ocultas en el área de trabajo que puede ser golpeado antes de la operación – peligro de descarga eléctrica y daños personales o materiales. ¡Use un detector adecuado trazar tales objetos por adelantado!**

## De perforación

1. Fije el anillo de par a modo de perforación durante la perforación en madera, plástico o metal.

**i** **Nota:** Mantenga el producto con una mano en el mango (10) y con la otra mano en la parte posterior, si es necesario. Aplique tanta presión como sea necesario. No cubra las rejillas de ventilación (6) (Fig.11).



Fig. 11

Show con broca insertada

2. Agarre siempre el producto perpendicular en el punto a taladrar. Sosteniéndolo en un ángulo puede causar deslizamientos o atasco de la broca.
3. Coloque la extremidad del taladro directamente sobre el punto a taladrar primero y luego encienda el producto.
4. Haga más grandes agujeros con una broca de diámetro pequeño primero. Lo hace taladrando con una broca de taladro de diámetro más grande más fácil.
5. No siempre el taladro en velocidad máxima. Esto aumenta innecesariamente el desgaste de la broca producto y taladro.
6. Retire había bloqueado y pegan los pedacitos de taladro cambiando la dirección de rotación.

### Taladrar en metal y plástico

1. perforar el punto antes de la operación de la perforación para evitar deslizamiento de la broca.
2. Utilice una broca de metal para taladrar en metal y plástico. Seleccionar una velocidad baja y cuando sea necesario utilizar un lubricante de refrigeración que está disponible en su distribuidor especializado

**i** **Nota:** Cuando opere el producto a baja velocidad por un período más largo, puede recalentarse el motor. Por lo tanto, tomar descansos de aprox. 5 minutos sobre una base regular para dejar que el motor enfríe.

## Apriete del tornillo

1. Coloque el anillo par a modo de conducción (números).
2. Ajuste el par de apriete según el material de tamaño y pieza de tornillo.
3. Perfore previamente los orificios con un diámetro del tornillo para atornillar.
4. Mantenga el producto perpendicular al tornillo para atornillar de entrada/salida. Sosteniéndolo en un ángulo puede causar deslizamientos o atasco de la broca.
5. Coloque la punta de atornillar directamente en el tornillo primero y luego encienda el producto.

- Sólo aplique tanta presión como sea necesario para mantener el tornillo en su lugar y la broca en contacto con la cabeza del tornillo. Demasiada presión dañará la broca tornillo de cabeza y el conductor; una presión demasiado pequeña hará que la broca se deslice lejos.
- Retire habia bloqueado y atrapado tornillos cambiando la dirección de rotación.

### **Después de su uso**

- Apague el producto, desconéctelo de la fuente de alimentación y deje que se enfríe.
- Controlar, limpiar y almacenar el producto como se describe a continuación.

### **Las reglas de oro para el cuidado de**

 **¡ADVERTENCIA! Siempre apague el producto, desconecte el producto de la alimentación y deje que el producto enfríe antes de realizar la inspección, mantenimiento y limpieza!**



- Mantener el producto limpio. Quitar restos de él después de cada uso y antes del almacenamiento.
- Limpieza regular y adecuada ayudará a garantizar un uso seguro y prolongar la vida útil del producto.
- Inspeccionar el producto antes de cada uso para piezas desgastadas y dañadas. No haga funcionar si encuentra piezas rotas y desgastadas..

 **¡ADVERTENCIA! Sólo llevar a cabo reparaciones y mantenimiento de trabajo según estas instrucciones! ¡Todos los trabajos posteriores deben ser realizados por un especialista!**

### **General de limpieza**

- Limpie el producto con un paño seco. Use un cepillo para las zonas que son difíciles de alcanzar..
- En particular, limpiar las rejillas de ventilación (6) después de cada uso con un paño y cepillo.
- Quitar la suciedad tenaz con aire a alta presión (máx. 3 bares).



**Nota: No utilice abrasivos químicos, alcalinos, o desinfectantes o detergentes agresivos para limpiar este producto, que puedan ser perjudiciales a las superficies.**

- Si hay piezas gastadas o dañadas. Reemplace las piezas desgastadas como sea necesario o póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para su reparación antes de volver a usar el producto.

### **Mantenimiento**

Antes y después de cada uso, verifique el producto y accesorios (o accesorios) para desgaste y daños. Si es necesario, cambiarlas por otras nuevas como se describe en este manual de instrucciones. Observar los requisitos técnicos.



## ***Cable de alimentación***

Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirse por el fabricante, su agente de servicio o personas similarmente calificadas para evitar riesgos..

## ***Reparación***

Este producto no contiene partes que pueden repararse por el consumidor. Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado o una persona semejantemente calificada para tenerlo revisado y reparado.

## ***Almacenamiento de información***

1. Apague el producto y desconéctelo de la fuente de alimentación.
2. Limpie el producto como se describe anteriormente.
3. Almacenar el producto y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, libre de heladas y bien ventilado.
4. Siempre almacene el producto en un lugar que sea inaccesible a los niños. La temperatura ideal de almacenamiento es entre 10° C y 30°C.
5. Recomendamos utilizar el paquete original para el almacenamiento o cubrir el producto con un paño adecuado o recinto para protegerlo contra el polvo.

## ***Transporte***

1. Apague el producto y desconéctelo de la fuente de alimentación..
2. Coloque protectores de transporte, si corresponde.
3. Siempre llevar el producto por el asa (10).
4. Proteger el producto de fuertes golpes o fuertes vibraciones que pueden ocurrir durante el transporte en vehículos.
5. Garantizar el producto para evitar que se deslice o caiga.

## ***Solución de problemas***

Sospecha de mal funcionamiento es a menudo debido a causas que los usuarios pueden fijar ellos mismos. Por lo tanto, compruebe el producto usando esta sección. En la mayoría de los casos el problema puede ser resuelto rápidamente.



**¡ADVERTENCIA! Sólo realizar los pasos descritos en estas instrucciones! Todo el otro trabajo de inspección, mantenimiento y reparación debe realizarse por un centro de servicio autorizado o un especialista del mismo modo si usted no puede solucionar el problema!**

Problema	Causa posible	Solución
1. Producto no funciona	1.1. No conectado a la fuente de alimentación 1.2. Cable de alimentación o el enchufe está defectuoso 1.3. Otro defecto eléctrico al producto	1.1. Conectar a suministro de energía 1.2. Verificar por un electricista especialista 1.3. Verificar por un electricista especialista
2. Producto no alcanza la plena potencia	2.1. Cable de extensión no conveniente para la operación con este producto 2.2. Fuente de energía (generador de g. e.) tiene muy baja tensión 2.3. Están bloqueados los orificios de ventilación 2.4. Configuración de anillo de apriete incorrecto	2.1. Use un cordón de extensión adecuado 2.2. Conectar a otra fuente de alimentación 2.3. Limpiar los orificios de ventilación 2.4. Elija el mayor par de apriete anillo
3. Resultado insatisfactorio	3.1. Taladro / destornillador está desgastado 3.2. Taladro / conductor bits no conveniente para la operación prevista	3.1. Reemplace con una nueva 3.2. Uso adecuado taladro / conductor bits
4. Producto se para de repente	4.1. Product sobrecargado	4.1. retirar el producto desde la pieza y encender otra vez


**Reciclaje y eliminación**



Con la basura doméstica, residuos de productos eléctricos no deben eliminarse. Recíclelos en instalaciones apropiadas. Consulte con su autoridad Local o tienda para el reciclaje de asesoramiento.

## *Avvertenze per la sicurezza*

### Avvertenze di sicurezza generali alimentazione strumento

 **ATTENZIONE!** Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni. In caso di mancato rispetto delle avvertenze e istruzioni può causare scosse elettriche, incendi o lesioni gravi. Conservare le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri. Il termine "elettrotensile" nelle avvertenze si riferisce al tuo alimentati dalla rete (con cavo) potenza utensili a batteria (cordless).

### Area sicurezza sul lavoro

1. Mantenere, area di lavoro pulita e ben illuminata. Zone ingombrante o scuri provocano incidenti.
2. Non utilizzare apparecchi elettrici in atmosfere esplosive, come in presenza di liquidi infiammabili, gas o polveri. Gli elettrotensili producono scintille che possono incendiare le polveri o i fumi.
3. Tenere i bambini lontani ed altre persone mentre si utilizza un apparecchio elettrico. Le distrazioni possono causare perdita di controllo.

### Sicurezza elettrica

1. Spina dell'apparecchio elettrico deve essere adatta alla presa. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non usare mai adattatori con gli elettrotensili con messa a terra (a massa). L'uso di spine e prese corrispondenti ridurrà il rischio di scosse elettriche.
2. Evitare il contatto con superfici collegate a terra, come tubi, radiatori, gamme e frigoriferi. C'è un aumentato rischio di scosse elettriche se il tuo corpo è collegato a terra.
3. Non esporre gli elettrotensili alla pioggia o all'umidità. Uno strumento di potere di penetrazione di acqua aumenta il rischio di scosse elettriche.
4. Non abusare del cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'elettrotensile. Tenere il cavo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
5. Quando utilizzare opetdoor. L'uso di un cavo adatto ad uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
6. Se si utilizza un apparecchio elettrico in un luogo umido è inevitabile, è necessario utilizzare un rifornimento corrente residua di dispositivo (RCD) protetto. Uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

### Sicurezza personale

1. Stare all'erta, guardare cosa si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza un apparecchio elettrico. Non utilizzare uno strumento di potere mentre si è stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcol o medicinali. Un attimo di disattenzione può provocare gravi lesioni personali.
2. Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali di protezione. Dispositivi di protezione come maschera antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, cappello duro o protezione dell'udito otoprotezioni ridurrà le lesioni personali.
3. Evitare un avviamento involontario. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di collegare l'alimentazione elettrica e/o alla batteria, sollevare o trasportare lo strumento. Utensili elettrici con il dito sull'interruttore o collegandolo all'alimentazione che acceso causa di incidenti.
4. Rimuovere eventuali chiavi di serraggio prima di accendere l'utensile elettrico. Un utensile o una chiave sinistra associata a una parte rotante dell'utensile elettrico può provocare lesioni personali.

5. Non sporgersi. Mantenere equilibrio e punto d'appoggio adeguati a tutte le ore. Questo consente un migliore controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.
6. Vestirsi adeguatamente. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere capelli, vestiti e guanti lontano dalle parti in movimento. Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono essere catturati nelle parti in movimento.
7. Se sono forniti dispositivi per il collegamento di estrazione e raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. Utilizzo di accumulazione di polvere può ridurre rischi relativi di polvere.

### Uso corretto degli elettroutensili e cura

1. Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico adatto per l'applicazione. L'elettroutensile corretto farà il lavoro meglio e più sicuro alla velocità per cui esso è stato progettato.
2. Non utilizzare l'elettroutensile se l'interruttore non ne consente l'on e off. Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
3. Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o la batteria dall'elettroutensile prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare accessori o riponimento. Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio accidentale dell'elettroutensile.
4. Conservare utensili inattivi fuori dalla portata dei bambini e non lasciare che persone non hanno familiarità con lo strumento di potere o queste istruzioni per far funzionare l'utensile elettrico. Gli elettroutensili sono pericolosi in mani inesperte.
5. Mantenere gli utensili elettrici. Controllare eventuali disallineamenti o associazione di parti in movimento, rottura delle parti e qualsiasi altra condizione che potrebbe compromettere il funzionamento dell'utensile. È lo strumento di potere riparare le parti danneggiate prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da scarsa manutenzione elettroutensili.
6. Mantenere gli utensili di taglio affilati e puliti. Utensili da taglio curati con bordi affilati sono inceppano meno frequentemente e sono più facili da controllare.
7. Utilizzare l'apparecchio, accessori e punte, ecc. in conformità con queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e il lavoro da eseguire. L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste potrebbe provocare situazioni pericolose.

### Servizio

1. Avere il vostro attrezzi a motore servite da una persona di riparazione qualificato utilizzando solo parti di ricambio originali. Questo modo è garantita la sicurezza dell'utensile elettrico.

### Trapano / Avvertenze di sicurezza cacciavite

1. Usare il manico ausiliario, se fornito con lo strumento. Perdita di controllo può causare lesioni personali.
2. Tenere l'utensile presa isolate le superfici, quando si esegue un'operazione dove l'accessorio di taglio / dispositivo di fissaggio può toccare fili nascosti o il cavo di alimentazione. Accessorio di taglio / fermo entra in contatto con un filo elettrico "sotto tensione" le parti metalliche dell'utensile "dal vivo" esposte e potrebbe dare all'operatore una scossa elettrica.

### Riduzione di vibrazioni e rumore

Per ridurre l'impatto delle emissioni di rumore e vibrazioni, limitare il tempo di funzionamento, utilizzare modalità operative basse vibrazioni e basso rumore, nonché indossare dispositivi di protezione individuale.

Considerare i seguenti punti per ridurre al minimo i rischi di esposizione alle vibrazioni e rumore:

1. Utilizzare il prodotto solo come previsto dal suo design e le presenti istruzioni.
2. Assicurarsi che il prodotto sia in buone condizioni e ben mantenuto.
3. Utilizzare gli allegati corretti per il prodotto e assicurarsi che siano in buone condizioni.
4. Tenere stretta aderenza sulla superficie di maniglie/presa.
5. Manutenzione di questo prodotto in conformità con queste istruzioni e tenere che esso ben lubrificato (se del caso).
6. Pianificare il programma di lavoro per diffondere qualsiasi uso dell'attrezzo ad alta vibrazione su un periodo di tempo più lungo.

## Emergenza


**Familiarizzare con l'uso di questo prodotto per mezzo di questo manuale di istruzioni. Memorizzare le indicazioni di sicurezza e seguirle alla lettera. Questo aiuterà a prevenire rischi e pericoli.**


1. **Sempre essere attenti quando utilizzando questo prodotto, in modo che possano riconoscere e gestire i rischi all'inizio.** Rapido intervento può prevenire gravi lesioni e danni alla proprietà.
2. **Spegnere e scollegare dalla rete elettrica se non ci sono malfunzionamenti.** Abbiamo il prodotto controllato da un professionista qualificato e riparati, se necessario, prima di voi azionarlo nuovamente.

## Rischi residui

**Anche se si opera questo prodotto in conformità con tutti i requisiti di sicurezza, i rischi potenziali di lesioni e danni rimangono. I seguenti pericoli possono sorgere in relazione alla struttura e il design di questo prodotto:**

1. Difetti di salute derivanti dall'emissione di vibrazione se il prodotto viene utilizzato per lunghi periodi di tempo o non adeguatamente gestita e mantenuta correttamente.
2. Lesioni e danni materiali a causa di allegati rotti o l'impatto improvviso di oggetti nascosti durante l'uso.
3. Pericolo di lesioni e danni materiali causati da oggetti volanti.

 **ATTENZIONE!** Questo prodotto produce un campo elettromagnetico durante il funzionamento! Questo campo può in alcune circostanze interferire con impianti medici attivi o passivi! Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, si consiglia di persone con protesi mediche, consultare il proprio medico e il produttore di impianti medici prima di utilizzare questo prodotto!

 **ATTENZIONE!** Alcune polveri prodotte dalla potenza di levigatura, taglio, molatura, foratura e altre attività di costruzione contiene sostanze chimiche che possono provocare cancro, difetti di nascita o altri danni riproduttivi. Alcuni esempi di queste sostanze chimiche sono:

- Piombo da vernice a base di piombo
- Silice cristallina da mattoni e cemento e altri prodotti per muratura
- Arsenico e cromo da chimicamente trattata legname

Il rischio da queste esposizioni varia a seconda di come spesso si fa questo tipo di lavoro. Per ridurre l'esposizione a tali sostanze chimiche:

- Lavoro in un'area ben ventilata.
- Lavorare con dispositivi di protezione approvati, come le mascherine antipolvere progettate appositamente per filtrare particelle microscopiche

***Símbolos***

Sul prodotto, l'etichetta di classificazione e all'interno di queste istruzioni troverete tra gli altri i seguenti simboli e abbreviazioni. Familiarizzare con loro di ridurre i pericoli come lesioni personali e danni alla proprietà.

V~	Volt (tensione alternata)
Hz	Hertz
W	Watt
/min or min <sup>-1</sup>	Al minuto
mm	Millimetro
kg	Chilogrammo
°C	Gradi Celsius
dB(A)	Decibel (A-rated)
m/s <sup>2</sup>	Metri al secondo quadrato
	Serratura / per stringere o sicuro.



Nota / osservazione.



Nota / osservazione.



Attenzione / Warning.



Leggere il manuale di istruzioni.



Indossare protezioni acustiche.



Indossare occhiali di protezione.



Indossare una maschera antipolvere.



Indossare guanti protettivi.



Indossare calzature protettive, slittare-resistente.



Spegnere il prodotto e scollegarlo dall'alimentazione elettrica prima di assemblaggio, pulizia e regolazioni, manutenzione, conservazione e trasporto.

Questo prodotto è di classe di protezione II. Ciò significa che è dotato di avanzate o doppio isolamento.

Il prodotto è conforme alle direttive europee applicabili e un metodo di valutazione della conformità di queste direttive è stato fatto.

Simbolo RAEE. Rifiuti prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Si prega di riciclare dove esistono strutture. Verificare con le autorità locali o il negozio locale per il riciclaggio di consulenza.

*Il vostro prodotto*

- |                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| 1. Chuck lo squalo                    | 7. Controllo di rotazione avanti / indietro |
| 2. Chuck manica                       | 8. Interruttore on/off                      |
| 3. Mandrino autoserrante              | 9. Lock-on pulsante                         |
| 4. Anello di coppia                   | 10. Maniglia                                |
| 5. Interruttore di cambio di velocità | 11. Cavo di alimentazione con spina         |
| 6. Prese d'aria                       |   |

*Specifiche tecniche***Generale**

- |                                      |                                      |
|--------------------------------------|--------------------------------------|
| > Tensione nominale, frequenza       | 220 - 240 V~, 50 Hz/120 V~, 60 Hz    |
| > Potenza nominale ingresso          | 300 W / 3 A                          |
| > Non voto nessun carico velocità n0 | 0 - 400 / 0 - 1450 min <sup>-1</sup> |
| > Capacità mandrino trapano          | max. Ø 10 mm                         |
| > Regolazione della coppia           | 23+1 positions                       |
| > Classe di protezione               | II □                                 |
| > Peso                               | approx. 2.2 kg                       |



## Drilling capacity

- > in legno Ø 32 mm
- > in metallo Ø 10 mm

## Valori sani

- > Livello di pressione sonora  $L_{pA}$  85 dB(A)
- > Livello di intensità sonora per l'operatore  $L_{WA}$  96 dB(A)
- > Incertezza  $K_{pA}$ ,  $K_{WA}$  5 dB(A)


## Valori di vibrazione mano braccio

- > Foratura nel metallo  $a_{h,D}$  3.250 m/s<sup>2</sup>
- > Avvitatura senza impatto  $a_h$  1.477 m/s<sup>2</sup>
- > Incertezza della misura  $K$  1.5 m/s<sup>2</sup>

I valori sani sono stati determinati secondo il codice di test di rumore dato EN 62841-1, ed EN 62841-2-1, utilizzando la base standard EN ISO 3744 ed EN ISO 11203.

Il livello di intensità sonora per l'operatore può superare 80 dB (a) e sono necessarie misure di protezione dell'orecchio.


Il valore di vibrazioni dichiarato è stato misurato secondo un metodo di prova standard (secondo EN 62841-1, ed EN 62841-2-1) e può essere usato per paragonare un prodotto con un altro. Il valore di vibrazioni dichiarato può anche essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione

 **ATTENZIONE!** A seconda dell'uso effettivo del prodotto i valori delle vibrazioni possono differire dal totale dichiarata. Adottare misure adeguate per proteggere se stessi contro le esposizioni alle vibrazioni. Prendere l'intero processo di lavoro tra cui volte il prodotto viene eseguito con nessun carico o spento in considerazione.

Adeguate misure comprendono tra l'altro regolare manutenzione e cura del prodotto e accessori, mantiene le mani calde, interruzioni periodiche e una corretta pianificazione dei processi di lavoro.

## DISIMBALLAGGIO

1. Disimballare tutte le parti e stendetele su una superficie piana e stabile.
2. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio e spedizione dispositivi, se applicabile.
3. Assicurarsi che il contenuto della fornitura è completo e privo di danni. Se trovate che le parti sono mancanti o mostrano danni non utilizzare il prodotto ma rivolgersi al rivenditore. Utilizzando un prodotto incompleto o danneggiato rappresenta un pericolo per persone e proprietà.
4. Assicurarsi che si dispone di tutti gli accessori e gli strumenti necessari per il montaggio e il funzionamento. Questo include anche idonei dispositivi di protezione individuale

 **ATTENZIONE!** Il prodotto e l'imballaggio non sono giocattoli per bambini! I bambini non devono giocare con sacchetti di plastica, fogli e piccole parti! C'è un pericolo di soffocamento!

## Sarà necessario

**(elementi non in dotazione)**

Idonei dispositivi di protezione individuale  
 Punta da trapano adatto  
 adattatore di Bit bit driver  
 Lubrorefrigerante (per foratura in metallo)

**(elementi in dotazione)**

## Programma di installazione

**ATTENZIONE!** Il prodotto deve essere completamente assemblato prima operazione! Non utilizzare un prodotto che è solo parzialmente assemblato o assemblato con parti danneggiate!

**Segui le istruzioni di montaggio dettagliate e utilizzare le immagini fornite come guida visiva per assemblare facilmente il prodotto!**

**Non collegare il prodotto all'alimentazione prima è completamente montato!**

## Bit di trivello e driver

Diversi driver bit può essere utilizzato con questo prodotto a seconda la testa della vite/bullone.

**ATTENZIONE!** Utilizzare sempre punte secondo la destinazione d'uso! Ad esempio, non utilizzare mai una punta di trivello destinata all'utilizzo su legno per lavorare su metallo o viceversa!

**Osservare le prescrizioni tecniche di questo prodotto (vedere la sezione specifiche tecniche) quando acquisto e utilizzo di punte da trapano!**

**Alcune punte diventano calde durante l'uso! Maneggiare con cura! Indossare guanti protettivi quando si maneggia il driver bit al fine di evitare lesioni come ustioni!**

## Inserimento di

1. Tenere il mandrino autoserrante (3) in posizione e girare il manicotto di chuck (2) in senso antiorario fino a quando le ganasce del mandrino (1) sono aperti sufficientemente ampia per
2. Inserire la punta del trapano (fig. 1).
3. Inserire la punta del trapano fino all'arresto (fig. 2). Se si utilizza una punta dell'avvitatore 25mm, inserirlo nella presa di un portabit.
3. Tenere il mandrino autoserrante (3) in posizione e girare il manicotto di chuck (2) in senso orario fino a quando la punta del trapano è fissato correttamente nelle ganasce del mandrino (1) (fig.3)

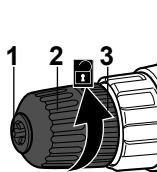


Fig. 1

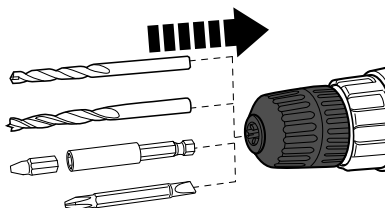


Fig. 2

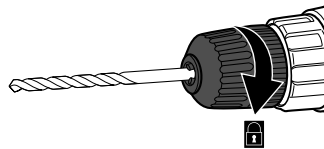


Fig. 3

 **ATTENZIONE!** Dopo breve operazione, spegnere il prodotto e controllare ancora una volta che la punta sia fissata correttamente!.


 **Attenzione, il bit potrebbe essere molto caldo!**

### Smontaggio /Sostituzione.

1. Tenere il mandrino autoserrante (3) in posizione e girare il manicotto di chuck (2) in senso antiorario fino a quando le ganasce del mandrino (1) sono aperti sufficientemente larga per rimuovere la punta.
2. Rimuovere la punta e inserire uno nuovo come descritto sopra, se lo si desidera.

### Collegamento alimentazione

1. Assicurarsi che l'interruttore on/off (8) sia in posizione off.
2. Collegare la spina con una presa di corrente adeguata.

 **ATTENZIONE! Controllare la tensione! La tensione deve rispettare le informazioni sull'etichetta!**

3. Il prodotto è pronto per essere utilizzato.

### Destinazione d'uso


Questo prodotto è progettato per forare legno e materiali simili ad es. MDF, compensato ecc., plastica, metallo anche per quanto riguarda la vite guida. Esso non deve essere utilizzato per la perforazione in muratura e non deve essere utilizzato per la lavorazione di materiali che sono pericolosi per la salute.

Per motivi di sicurezza è essenziale leggere il manuale di istruzioni intero prima operazione di primo e di osservare tutte le istruzioni in esso.

Questo prodotto è inteso per uso domestico privato solo, non per qualsiasi uso di scambi commerciali. Non deve essere utilizzato per scopi diversi da quelli descritti.

### Controllo rotazione avanti / indietro

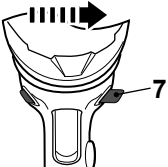
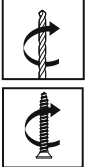
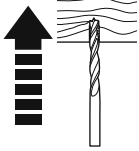
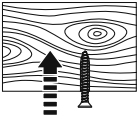
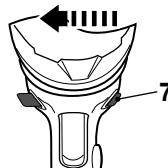
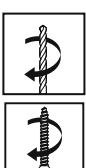
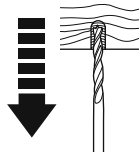
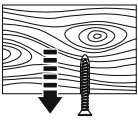
Cambia la direzione di rotazione da avammarcia a retromarcia premendo il comando di rotazione avanti / indietro (7)


 **ATTENZIONE!** Solo cambiare la direzione di rotazione quando il prodotto è spento ed è venuto ad un arresto completo! Assicurarsi sempre che il controllo di rotazione avanti / indietro è regolato nella posizione corretta a seconda dell'operazione desiderata!



**Spingere sempre il controllo di rotazione avanti / indietro, per quanto andrà! Non utilizzare il prodotto con l'interruttore di comando in qualsiasi altra posizione !**

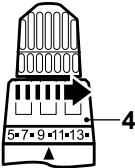
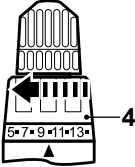
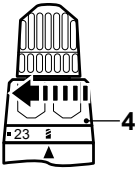
1. Spostare l'interruttore di controllo di rotazione avanti / indietro (7) verso sinistra (come si vede dalla posizione di operatori) per poter utilizzare il prodotto in una modalità di rotazione in senso orario (fig. 4).
2. Spostare l'interruttore di controllo di rotazione avanti / indietro (7) a destra (come si vede dalla posizione di operatori) per poter utilizzare il prodotto in modalità di rotazione in senso antiorario (fig. 5)

Position	Rotational direction	Application	
 <p data-bbox="146 352 210 379">Fig. 4</p>		 <p data-bbox="508 352 694 379">drilling into material</p>	 <p data-bbox="822 352 950 379">screw driving</p>
 <p data-bbox="146 568 210 595">Fig. 5</p>		 <p data-bbox="497 568 726 595">Loosen jammed drill bits</p>	 <p data-bbox="811 568 950 595">remove screw</p>

 **Nota:** Se si utilizza il prodotto per la prima volta dopo la modifica del senso di rotazione, può essere sentito un suono di blocco. Questo è normale e non rappresenta un difetto..

## Anello di coppia

Limitare la coppia massima ad avvitare le operazioni utilizzando l'anello di coppia (4). La gamma di impostazioni di coppia consente un migliore controllo quando si utilizza il prodotto come un cacciavite come previene l'eccessivo serraggio delle viti. Ruotare l'anello di coppia (4) finché il numero desiderato / simbolo sia allineato con la freccia.

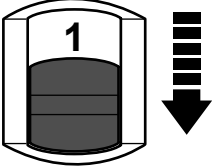
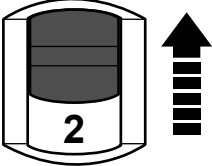
Anello di coppia	Coppia / frizione	Applicazione
 <p>Fig. 6</p>	massima riduzione. coppia di torsione	viti di diametro inferiore, materiali morbidi
 <p>Fig. 7</p>	aumentare la coppia di torsione massima	viti di grande diametro, vite su materiali duri
 <p>Fig. 8</p>	frizione è bloccata	foratura nel metallo, legno e plastica operazione

**ATTENZIONE!** Le impostazioni di coppia sono solo per l'avvitatura e non per le operazioni di perforazione! Per altre operazioni di vite guida la frizione deve essere bloccata; girare l'anello di coppia sul rispettivo simbolo!

## Interruttore di cambio

Impostare la combinazione di coppia-velocità per adattarsi all'applicazione desiderata con l'interruttore di cambio (5)

**ATTENZIONE!** Quando il prodotto è spento ed è venuto ad un arresto completo, solo di cambiare le marce! Accertarsi sempre che l'interruttore di cambio per quanto andrà. Non utilizzare il prodotto quando l'interruttore è in qualsiasi altra posizione intermedia

Posizione	Velocità / coppia	Applicazione
	Velocità bassa / alta coppia di torsione	Punte di grande diametro, lavorando su materiali duri
	Alta velocità / bassa coppia	Punte di piccolo diametro, lavorando su materiali morbidi

**i** Nota: Se avete difficoltà a cambiare da una marcia a altra, ruotare il mandrino trapano a mano fino a quando gli ingranaggi impegnarsi.

## Accensione E Spegnimento

Utilizzare il prodotto sia in modalità istantanea o continuo.

### Modalità istantanea

1. Accendere il prodotto premendo l'interruttore on/off (8) (fig. 9).
2. Spegner il prodotto rilasciando l'interruttore on/off (8).

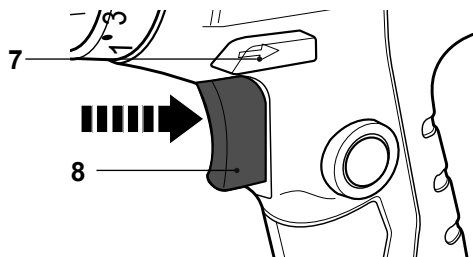


Fig. 9

## Modo continuo

1. Accendere il prodotto premendo l'interruttore on/off (8) e tenerla in posizione (fig. 10, punto 1).
2. Premere il pulsante di bloccaggio (9) e tenerlo in posizione per bloccare l'interruttore on/off (8) (fig. 10, punto 2).
3. Rilasciare il pulsante di bloccaggio (9) e interruttore on/off (8). L'interruttore on/off ora è bloccato su per uso continuo.
4. Premere e rilasciare l'interruttore on/off (8) per passare il prodotto fuori.

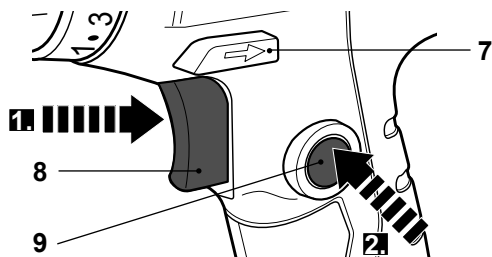


Fig. 10

## Controllo velocità regolare

la velocità direttamente quando si opera con il controllo di velocità integrato. L'interruttore on/off di questo prodotto è combinato con un controllo di velocità. La velocità è controllata da quanto l'interruttore on/off è depresso.

## FUNZIONAMENTO GENERALE

1. Controllare il prodotto, il cavo di alimentazione e la spina così come accessori per danni prima di ogni utilizzo. Non utilizzare il prodotto se è danneggiata o Mostra usura.
2. Controllare che gli accessori e gli allegati sono fissati correttamente.
3. Tenere sempre il prodotto mediante la sua maniglia. Non bagnare la maniglia per garantire un supporto sicuro.
4. Assicurarsi che le prese d'aria sono sempre chiara e senza ostacoli. Pulirli se necessario con una spazzola morbida. Bloccato aria sfiati possono portare al surriscaldamento e danni al prodotto.
5. Spegner il prodotto immediatamente se siete disturbati durante il lavoro di altre persone che entrano nell'area di lavoro. Lasciate sempre il prodotto venire ad un arresto completo prima di metterlo.
6. Non sovraccaricare voi stessi. Prendere pause regolari per garantire che si possono concentrare sul lavoro e avere controllo completo sopra il prodotto.

**⚠ ATTENZIONE! Tenete a mente che ci sono sepolti gli oggetti nascosti in ogni famiglia! Garantire che non sono presenti linee di gas, acqua o energia nascoste nell'area di lavoro che può essere colpito prima operazione – pericolo di scosse elettriche e gravi danni a persone e cose! Utilizzare un rivelatore adatto per tracciare tali oggetti in anticipo!**

## Foratura

1. Impostare l'anello di coppia alla modalità di perforazione durante la foratura in legno, plastica o metallo.

**i** **Nota:** Tenere il prodotto con una mano sull'impugnatura (10) e con l'altra mano sulla parte posteriore, se necessario. Applicare pressione tanto come necessario. Non coprire le prese d'aria (6) (fig. 11).



Fig. 11

### Spettacolo con inserito da trapano

2. Tenere sempre il prodotto perpendicolare al punto da forare. Tenendola inclinata può causare scivolamenti o inceppamento del trapano.
3. Sempre posizionare la punta del trapano direttamente sul punto da forare prima e quindi accendere il prodotto.
4. Trapanare fori più grandi con una punta di piccolo diametro in primo luogo. In questo modo facilita la foratura con una punta di trivello più grande di diametro più facile.
5. Non sempre punta alla massima velocità. Questo aumenta inutilmente l'usura del prodotto e drill bit.
6. Rimuovere bloccato e bloccato punte cambiando la direzione di rotazione.

### Foratura in plastica e metallo

1. Pugno il punto di perforazione prima operazione per evitare lo scivolamento del trapano.
2. Usare una punta in metallo per la perforazione in plastica e metallo. Selezionare una velocità bassa e se necessario utilizzare un lubrificante di raffreddamento che è disponibile presso il vostro rivenditore specializzato..

**i** **Nota:** Quando si utilizza il prodotto a bassa velocità per un periodo più lungo, il motore potrebbe surriscaldarsi. Quindi fare delle pause di 5 minuti su base regolare per lasciare il motore raffreddare..

## AVVITARE LE VITI

1. Mettere l'anello di coppia a vite modalità di guida (numeri).
2. Regolare l'impostazione della coppia in base al materiale di dimensione e il pezzo di vite.
3. Trapanare i fori con un diametro più piccolo della vite deve essere avvitata.
4. Tenere il prodotto perpendicolare alla vite da avvitare in/out. Tenendola inclinata può causare scivolamenti o inceppamento dell'avvitatore.
5. Posizionare la punta dell'avvitatore direttamente sulla vite prima e quindi accendere il prodotto.



6. Solo applicare pressione tanto quanto necessario per tenere la vite a posto e la punta dell'avvitatore a contatto con la testa della vite. Troppa pressione causerà danni al bit vite testa e driver; troppo poca pressione causerà la punta dell'avvitatore a scivolare via.
7. Rimuovere bloccato e bloccato viti cambiando la direzione di rotazione.

### **DOPO l'uso**

1. Spegnerne il prodotto, scollegarlo dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare.
2. Controllare, pulire e conservare il prodotto come descritto di seguito.

### **Le regole d'oro per la cura**

**ATTENZIONE! Sempre spegnere il prodotto, scollegare il prodotto dalla presa di corrente e lasciare raffreddare prima di effettuare l'ispezione, manutenzione e lavori di pulizia!**

1. Mantenere il prodotto pulito. Rimuovere i detriti da esso dopo ogni uso e prima di riporla.
2. Regolare e corretta pulizia aiuterà a garantire un uso sicuro e prolungare la vita del prodotto.
3. Ispezionare il prodotto prima di ogni utilizzo per parti usurate o danneggiate. Non usatelo se trovate parti usurate e rotte.



**ATTENZIONE! Solo eseguire riparazioni e manutenzione opera secondo queste istruzioni! Tutte le maggiori opere devono essere eseguite da personale specializzato e qualificato!**

### **PULIZIA GENERALE**

1. Pulire il prodotto con un panno asciutto. Utilizzare un pennello per le zone che sono difficili da raggiungere.
2. In particolare pulire le prese d'aria (6) dopo ogni uso con un panno e pennello.
3. Rimuovere lo sporco ostinato con aria ad alta pressione (max 3 bar).



**Nota: Non utilizzare abrasivi chimici, alcalino, o altri detergenti aggressivi o disinfettanti per pulire questo prodotto in quanto potrebbe essere dannosi per le superfici.**

4. Controllare i pezzi usurati o danneggiati. Eventualmente sostituire le parti usurate o contattare un centro assistenza autorizzato per la riparazione prima di riutilizzare il prodotto.

### **MANUTENZIONE**

Prima e dopo ogni utilizzo, controllare il prodotto e accessori (o allegati) per usura e danni. Se necessario, li cambio per quelli nuovi come descritto in questo manuale di istruzioni. Osservare le prescrizioni tecniche.

## CAVO DI ALIMENTAZIONE

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, suo agente autorizzato o qualificato per evitare pericoli.

## RIPARAZIONE

Questo prodotto non contiene parti che possono essere riparate da parte del consumatore. Contattare un centro assistenza autorizzato o un tecnico qualificato di averlo controllato e riparato.

## DEPOSITO

1. Spegnerne il prodotto e scollegarlo dalla rete elettrica.
2. Pulire il prodotto come descritto sopra.
3. Conservare il prodotto e gli accessori in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e ben ventilato.
4. Conservare il prodotto in un luogo inaccessibile ai bambini. La temperatura ideale è tra 10° C e 30° C.
5. Si consiglia con il pacchetto originale per deposito o coprire il prodotto con un panno adatto o la custodia per proteggerlo dalla polvere.

## Trasporto

1. Spegnerne il prodotto e scollegarlo dalla rete elettrica.
2. Fissare le guardie di trasporto, se applicabile.
3. Sempre portare il prodotto dal suo manico (10).
4. Proteggere il prodotto da eventuali forti urti o forti vibrazioni che possono verificarsi durante il trasporto in veicoli.
5. Fissare il prodotto per evitare che scivoli o cada.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Presunti malfunzionamenti sono spesso dovute a cause che gli utenti possono correggere se stessi. Pertanto controllare il prodotto utilizzando questa sezione. Nella maggior parte dei casi il problema può essere risolto rapidamente.



**ATTENZIONE! Eseguire solo i passaggi descritti in queste istruzioni! Tutti gli altri lavori di ispezione, manutenzione e riparazione deve essere eseguita da uno specialista qualificato o un centro di assistenza autorizzato se non è possibile risolvere il problema voi stessi!**

Problema	Possibile causa	Soluzione
1. Prodotto non si avvia	1.1. non collegato all'alimentazione 1.2. Cavo di alimentazione o la spina è 1.3. difettoso. Altro difetto elettrico al prodotto	1.1. Collegare all'alimentatore 1.2. Controllare da un elettricista specializzato 1.3. Controllare da un elettricista specializzato
2. Prodotto non raggiunge la piena potenza	2.1. prolunga non idoneo per operare con questo prodotto 2.2. Fonte di alimentazione (Generatore di g. e.) ha una tensione troppo bassa 2.3. Prese d'aria sono bloccati 2.4. Anello di	2.1. utilizzare un cavo di estensione corretta 2.2. Connettersi a un'altra fonte di alimentazione 2.3. Pulire le prese d'aria 2.4. Scegliere l'impostazione di anello di coppia
3. Risultato negativo	3.1. drill / foret est usé 3.2. Perceuse / driver peu ne convient pas pour l'opération prévue	3.1. sostituire con un nuovo uno 3.2. Utilizzare il trapano adatto / driver bit
4. Prodotto si arresta	4.1. il prodotto sottoposto a overload	4.1. Rimuovere il prodotto dal pezzo e accendere di nuovo

### Riciclaggio e smaltimento



Rifiuti prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Si prega di riciclare dove esistono strutture.

Verificare con le autorità locali o il negozio locale per il riciclaggio di consulenza.

## Consignes de sécurité

### Consignes de sécurité générales puissance outil



**MISE EN GARDE !** Lire tous les avertissements et consignes de sécurité. Ne pas suivre les avertissements et les instructions peut entraîner un choc électrique, d'incendie et/ou des blessures graves. Enregistrez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure. Le terme « outil » dans les avertissements se rapporte à votre outil (câblé) et fonctionnant sur batterie (sans fil).

#### Sécurité de la zone de travail

1. **Garder la zone de travail propre et bien éclairé.** Les endroits encombrés ou sombres invitent les accidents.
2. **Utilisez l'appareil dans des atmosphères explosives , telles que des liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Outils électriques produisent des étincelles peuvent enflammer les poussières ou les vapeurs.
3. **Garder les enfants et les spectateurs loin tout en utilisant un outil électrique.** Distractions peuvent vous amener à perdre le contrôle.

#### Sécurité électrique

1. **Fiches outil d'alimentation doivent correspondre à la prise. Ne jamais modifier la fiche d'aucune façon. N'utilisez pas de fiches d'adaptateur avec des outils électriques (mise à la terre).** Des fiches non modifiées et des socles réduira le risque de choc électrique.
2. **Éviter le contact de corps avec des surfaces mises à la terre ou reliée à la terre, tels que tuyaux, radiateurs et réfrigérateurs.** Il y a un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre ou reliée à la terre.
3. **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.
4. **Ne maltraitez pas le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou éteignez l'outil.** Garder le câble loin de chaleur, l'huile, des arêtes ou les pièces mobiles. Les cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent les risques d'électrocution.
5. **Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utiliser une rallonge électrique adaptée pour une utilisation à l'extérieur.** Utiliser un cordon conçu pour usage extérieur réduit le risque de choc électrique.
6. **S'il est inévitable d'utiliser un outil électrique dans un endroit humide, utilisez une police de courant résiduel appareil (RCD) protégée.** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

#### Sécurité personnelle

1. **Restez attentif, regardez ce que vous faites et faites preuve de jugement lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil pendant que vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention outil électrique peut entraîner des blessures corporelles graves.
2. **Utiliser les équipements de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection.** Masque de protection équipement comme la poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, casque ou oreille protection dans des conditions appropriées réduisent les blessures personnelles.
3. **Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur est en position off avant de connecter à la source ou la batterie électrique, de ramasser ou de transporter l'outil.** Transportant des outils électriques avec votre doigt sur l'interrupteur ou brancher l'interrupteur aux accidents.
4. **Supprimer tout réglage ou la clé avant d'allumer l'appareil.** Une clé ou une clé sur une partie rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures corporelles.

5. **Ne pas être trop se pencher. Maintenir un équilibre correct et l'équilibre en tout temps.** Cela permet une meilleure maîtrise de l'outil électrique dans des situations inattendues.
6. **Habillez-vous convenablement. Ne portez pas de vêtements amples ni bijoux. Gardez vos cheveux, les vêtements et les gants des pièces en mouvement.** Des vêtements, des bijoux ou des cheveux longs peut être pris dans les pièces mobiles.
7. **Si vous fournissez des dispositifs pour le raccordement de dépoussiérage et l'enlèvement, s'assurer que ceux-ci sont connectés et utilisés correctement.** Utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques liés aux poussières.

## Soin et l'utilisation de l'outil électrique

1. **Ne pas forcer l'outil. Utilisez l'outil approprié pour votre application.** L'outil va faire le travail mieux et plus sûr à raison pour laquelle il a été conçu.
2. **N'utilisez pas l'outil si l'interrupteur ne tourne pas sur et en dehors.** Tout outil qui ne peut être commandé avec le commutateur est dangereux et doit être réparé.
3. **Débranchez la fiche de l'alimentation ou la batterie de l'appareil avant d'effectuer tout réglage, changement d'accessoires ou de ranger il.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de l'outil de mise en marche accidentelle.
4. **Garder hors de portée des enfants et de ne laisser personne peu familiers avec l'outil ou les présentes instructions pour faire fonctionner l'outil.** Outils électriques sont dangereux dans les mains d'un novice.
5. **Entretenez les outils électroportatifs. Vérifiez qu'ils sont de, bris de pièces et de toute autre condition qui pourrait nuire au fonctionnement de l'outil de puissance grippage.** Si nécessaire, faire l'outil réparé avant utilisation. Beaucoup d'accidents est causés par le mauvais entretien des outils électriques.
6. **Garder les outils de coupe bien aiguisés et propres.** Cour des outils bien entretenus avec des bords tranchants sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler
7. **Utilisez l'outil électrique, accessoires et trépan carottiers, etc.** en suivant ces instructions, compte tenu des conditions de travail et le travail à effectuer. Utilisation de l'outil électrique pour différents pour les opérations

## Service

1. **Avez vos machines-outils desservis par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela garantira qu'il assure la sécurité de l'outil électrique.

## Perceuse/consignes de sécurité de tournevis

1. **Utilisez les poignées auxiliaires fournies avec l'outil.** Perte de contrôle peut entraîner des blessures.
2. **Maintenez l'outil en isolant les surfaces, lors d'une opération où l'accessoire de coupe/bra, veuillez communiquer avec câblage dissimulé ou avec son propre cordon.** Porte-accessoire coupe contact avec un fil "sous tension" peut rendre le métal exposé les parties de l'outil « live » et pourraient donner à l'opérateur un choc électrique.

## Réduction des vibrations et du bruit

**Pour réduire l'impact de l'émission de bruit et les vibrations, le temps de fonctionnement, utiliser de faibles vibrations et modes faible bruit ainsi que l'utilisation des équipements de protection individuelle.**

Avoir les points suivants à l'esprit pour réduire les risques d'exposition de bruit et de vibrations:

1. N'utiliser le produit tel qu'envisagé par son design et les instructions.
2. Assurez-vous que le produit est en bon état et bien entretenu.
3. Utilisez les accessoires correctes du produit et sont en bon état.
4. Agrippez-vous à la surface des poignées/grip.
5. Gardez ce produit conformément aux présentes instructions et gardez bien lubrifié (le cas échéant).
6. Planifier votre horaire de travail pour toute utilisation de l'outil de haute vibration sur une longue période de temps.

## Situation d'urgence


Familiarisez-vous avec l'utilisation de ce produit par le biais de ce mode d'emploi. Mémoriser les consignes de sécurité et suivre à la lettre. Cela aidera à prévenir les risques et les dangers.


1. **Toujours être vigilant lorsque vous utilisez ce produit, vous pouvez reconnaître et maîtriser les risques au début.** Une intervention rapide peut prévenir des blessures graves et des dommages matériels.
2. **Éteindre et débrancher l'alimentation électrique s'il y a un dysfonctionnement.** Faites-le vérifier par un professionnel qualifié et réparé, si nécessaire, avant que vous l'utilisez à nouveau.

## Risques résiduels

**Même si elles opèrent ce produit conformément à toutes les exigences de sécurité, étant les risques de blessures et de dommages. Les risques suivants peuvent survenir en ce qui concerne la structure et la conception de ce produit :**

1. Défauts de santé résultant de l'émission de vibrations si le produit est utilisé pendant de longues périodes de temps ou pas correctement géré et entretenu correctement.
2. Blessures et dommages matériels en raison des liens rompus ou l'impact brusque d'objets cachés pendant l'utilisation.
3. Risque de blessures et de dommages matériels causés par les objets volants.

 **MISE EN GARDE ! Ce produit produit un champ électromagnétique au cours de l'opération ! Ce champ peut gêner dans certaines circonstances les implants médicaux actifs ou passifs ! Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, sont recommandés pour les personnes avec des médecins d'implants qui consulter votre médecin et le fabricant de l'implant de médecin avant d'utiliser ce produit !**

 **MISE EN GARDE ! Certaines poussières produites par ponçage, sciage, meulage, perçage et autres activités de construction contiennent des produits chimiques qui causent le cancer, malformations congénitales ou autres problèmes reproductifs. Quelques exemples de ces produits chimiques sont :**

- Plomb de la peinture au plomb
- Silice cristalline des briques et du ciment et autres produits de maçonnerie
- Silice cristalline des briques et du ciment et autres produits de maçonnerie

Le risque lié à ces expositions varie selon la fréquence avec ce genre de travail. Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques

- Travailler dans un endroit bien aéré.
- En collaboration avec l'équipement de protection approuvés, tels que les masques antipoussières spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

## Symboles

En el producto, la etiqueta de clasificación y dentro de estas instrucciones encontrará entre otros los siguientes símbolos y abreviaturas. Familiarizarse con ellos para reducir los riesgos como lesiones personales y daños a la propiedad.

V~	Volt (AC)
Hz	Hertz
W	Watts
/min or min <sup>-1</sup>	Par minute
mm	Mm
kg	Kilogramme
°C	Degrés Celsius

dB(A)  
m/s<sup>2</sup>

Décibel (nominale)  
Mètres par seconde au carré



Serrure / de serrer ou d'obtenir



Débloquer / desserrer.



Note / Remarque.



Attention / Warning.



Lire le manuel d'instructions.



Porter une protection auditive.



Porter une protection oculaire.



Portez un masque



Porter des gants.



Porter des chaussures antidérapantes, protectrice.

yyWxx

Code de date de fabrication; année de fabrication(20aa) et semaine de fabrication(Wxx)



Mettre le produit hors tension et débrancher l'alimentation avant le montage, nettoyage, réglages, entretien, stockage et transport.



Ce produit est de classe de protection II. Cela signifie qu'il est équipé d'une isolation renforcée ou doublée.



Le produit est conforme aux directives européennes en vigueur et une méthode d'évaluation de la conformité à ces directives a été faite..



Symbole de DEEE. Déchets électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez recycler là où les installations existent. Vérifiez auprès de votre autorité locale ou un magasin local pour des conseils de recyclage.

## Votre produit



- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| 1. MORS de mandrin                   | 7. Contrôle de rotation direct / reverse |
| 2. Chuck sleeve                      | 8. Commutateur marche/arrêt              |
| 3. Mandrin sans clé                  | 9. Bouton de verrouillage                |
| 4. Anneau de torsion                 | 10. Mangué                               |
| 5. Basculez sur la boîte de vitesses | 11. Cordon d'alimentation avec fiche     |
| 6. Vents de l'air                    |  |

## Spécifications techniques

## Générales

- |                                      |                                      |
|--------------------------------------|--------------------------------------|
| > Tension, fréquence                 | 220 - 240 V~, 50 Hz/120 V~, 60 Hz    |
| > Puissance nominale                 | 300 W / 3 A                          |
| > Pas évalué la vitesse à vide $n_0$ | 0 - 400 / 0 - 1450 min <sup>-1</sup> |
| > Capacité du mandrin perceuse       | max. Ø 10 mm                         |
| > Couple de serrer                   | 23+1 positions                       |
| > Classe de protection               | II □                                 |
| > Poids                              | approx. 2.2 kg                       |



## Capacité de perçage

- > bois Ø 32 mm
- > en métal Ø 10 mm

## Valeurs sonores

- > Niveau de pression acoustique  $L_{pA}$  85 dB(A)
- > Niveau de puissance acoustique  $L_{WA}$  96 dB(A)
- > Incertitude  $K_{pA}$ ,  $K_{WA}$  5 dB(A)

## Valeurs de vibrations de bras à la main et

- > Perçage du métal  $a_{h,D}$  3.250 m/s<sup>2</sup>
- > Visser sans impact  $a_h$  1.477 m/s<sup>2</sup>
- > Incertitude K 1.5 m/s<sup>2</sup>

Les valeurs saines ont été déterminées selon le code de test EN 62841-1 et EN 62841-2-1, en utilisant les normes de base en ISO 3744 et ISO 11203 dans.

Le niveau d'intensité sonore pour l'opérateur dépasse 80 dB (a) et mesures antibruit nécessaires.

La valeur pondérée des vibrations a été mesurée selon une méthode de test standard (selon EN 62841-1 et EN 62841-2-1) et peut être utilisée pour comparer un produit avec un autre. La valeur pondérée des vibrations peut également servir à une évaluation préliminaire de l'exposition.



**MISE EN GARDE !** Selon l'utilisation réelle du produit les valeurs de vibration peuvent différer de la somme indiquée. Les mesures appropriées pour se protéger contre les risques de vibration. Prendre le processus d'ensemble de le œuvre, y compris parfois le produit est en cours d'exécution sans charge ou de l'arrêt en compte.

Mesures appropriées comprennent entre autres les produits de maintenance et entretien et accessoires, gardez les mains chaudes, les pauses et une bonne planification des processus de travail.

## DÉBALLAGE

1. Déballer toutes les pièces et les placer sur un plat et stable.
2. Enlever tous les matériaux d'emballage et d'expédition des appareils, dans votre cas.
3. S'assurer que le contenu de la livraison est complète et gratuite contre tout dommage. Si vous trouvez que manquant ou montrent des dommages n'utilisent pas mais contactez votre revendeur. Utilisation d'un produit endommagé ou incomplet représente un danger pour les personnes et des biens.
4. Assurez-vous que vous avez tous les accessoires et les outils nécessaires à l'assemblage et le fonctionnement. Cela comprend également des équipements de protection individuelle appropriés.



**MISE EN GARDE !** Le produit et l'emballage ne sont pas des jouets ! Enfants ne devraient pas jouer avec des sacs en plastique, les feuilles et les petites pièces ! Il y a un danger de noyade et d'étouffement.

## VOUS AUREZ BESOIN

## (éléments non fournis)

Un équipement de protection personnels  
Forets appropriés  
Les bits de bon pilote  
Adaptateur de perceuse  
Lubrifiant réfrigérant (pour le perçage dans le métal)

## (éléments fournis)

## Programme d'installation



**MISE EN GARDE !** Le produit doit être complètement assemblé avant l'opération ! Ne pas utiliser un produit seulement en partie monté ou monté avec des pièces endommagées.



Suivez les instructions étape par étape et photos qui sont fournis comme un guide visuel pour monter facilement le produit.

Ne connectez pas le produit d'alimentation jusqu'à ce qu'il est complètement assemblé !

## Perceuse et pilote bits

Ne connectez pas le produit d'alimentation jusqu'à ce qu'il est complètement assemblé !



**MISE EN GARDE !** Toujours utiliser des fraises selon l'utilisation prévue. Par exemple, ne jamais utiliser une perceuse à travailler le bois à travailler sur des surfaces métalliques ou vice versa !



Respectez les exigences techniques de ce produit (voir la section spécifications) lors d'achat et l'utilisation de bits !

Certains morceaux sont brûlants pendant l'utilisation. Manipuler avec précaution ! Portez des gants lorsque vous manipulez l'embout pour éviter des blessures, tels que des brûlures !

## Insérer

1. Fixer le mandrin sans clé (3) en position et tournez le manchon du mandrin (2) dans le sens anti-horaire jusqu'à ce que les mâchoires de l'étau (1) ouvrir assez large pour y insérer la mèche (Fig. 1).
2. Insérer la mèche jusqu'à la butée (Fig. 2). Si vous utilisez un peu de 25 mm, insérer la fiche un porte-embout.
3. Fixer le mandrin sans clé (3) en position et tournez le manchon du mandrin (2) dans le sens horaire jusqu'à ce que la mèche est fixée correctement dans les mâchoires de l'étau (1) (Fig. 3).

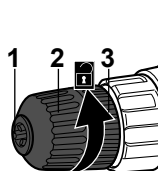


Fig. 1

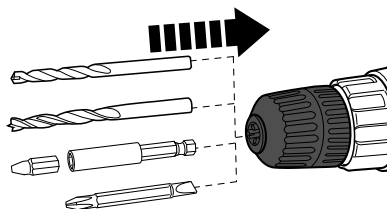


Fig. 2

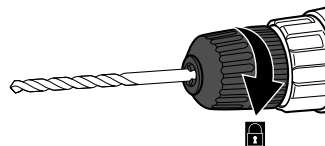


Fig. 3

 **MISE EN GARDE !** Après opération courte, éteignez le produit et vérifiez une fois de plus que le bit est fixé correctement !


 Attention, la mèche peut être chaude !

### Suppression / remplacement de

1. Fixer le mandrin sans clé (3) en position et tournez le manchon du mandrin (2) dans le sens anti-horaire jusqu'à ce que les mâchoires de l'étau (1) ouvrent suffisamment large pour retirer le foret.
2. Retirer le foret et insérer un nouveau tel que décrit ci-dessus, si vous voulez.

### *Connexion d'alimentation*

1. Assurez-vous que l'interrupteur marche/arrêt (8) est en position d'arrêt.
2. Branchez la fiche dans une prise adéquate.

 **MISE EN GARDE !** Vérifier la tension ! La tension doit être conforme avec les informations issues de la plaque signalétique.

3. Votre produit est maintenant prêt à être utilisé.

## Utilisation prévue

Ce produit est conçu pour le perçage du bois et autres matériaux par exemple. MDF, contre-plaqué, etc., plastique, métal, aussi bien en ce qui concerne le vissage. Il ne doit pas être utilisé pour le perçage dans la maçonnerie, et il ne devrait pas servir pour les travaux sur les matériaux qui sont dangereux pour la santé.

Pour des raisons de sécurité, il est essentiel de lire tout le manuel avant la première opération et observer toutes les instructions qu'il.

Ce produit est prévu pour une utilisation domestique privée, pas un usage commercial. Il ne devrait pas servir à des fins autres que celles décrites.

## Contrôle de rotation direct / reverse

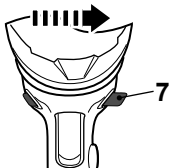
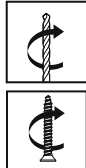
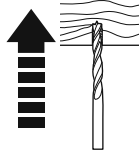
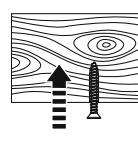
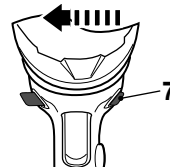
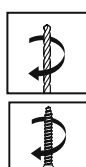
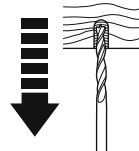
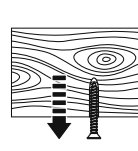
Changer le sens de rotation de l'avant vers l'arrière en appuyant sur la rotation de contrôle direct/inverse (7).

**⚠ MISE EN GARDE ! Ne changer le sens de rotation lorsque l'appareil est éteint et est venu à un arrêt complet ! Assurez-vous que le contrôle de la rotation avant / inverse se trouve à la position correcte selon l'opération envisagée**



**Toujours pousser le contrôle de la rotation avant / marche arrière dès que vous arrivez ! Ne pas utiliser le produit avec commutateur de contrôle dans une autre position.**

1. Contrôle de rotation avant de déplacer interrupteur / inverser (7) vers la gauche (comme vu de la position des opérateurs) afin d'utiliser le produit dans un mode de rotation dans le sens horaire (Fig. 4).
2. Contrôle de rotation avant de déplacer interrupteur / inverser (7) vers la droite (comme vu de la position des opérateurs) afin d'utiliser le produit en rotation dans un sens inverse des aiguilles (Fig. 5).

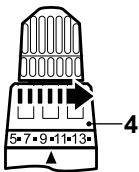
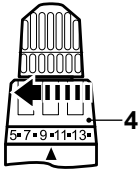
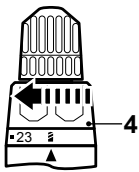
Position	Sens de rotation	Application	
 <p>Fig. 4</p>		 <p>forage dans le matériau</p>	 <p>vissage</p>
 <p>Fig. 5</p>		 <p>Desserrer les mèches coincées</p>	 <p>Desserrer les mèches</p>



**Remarque :** Si vous utilisez le produit pour la première fois après avoir changé le sens de rotation, vous pouvez entendre un son verrouillage. Ceci est normal et ne constitue pas un défaut.

## TOUQUE RING

Limiteur de couple pour les opérations de vissage à l'aide de la bague de serrage (4). La plage de réglage de couple permet de mieux contrôler quand en utilisant le produit comme un tournevis, car qui empêche de serrer les vis. Tournez la bague de serrage (4) jusqu'à ce que le nombre désiré / symbole est alignée avec la flèche.

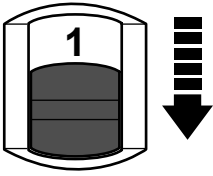
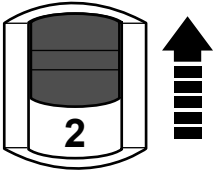
Anneau de torsion	Couple / embrayage	Application
 <p>Fig. 6</p>	réduction maximale. couple de serrage	vis d'un diamètre inférieur, matériaux souples
 <p>Fig. 7</p>	grossissement maximum. couple de serrage	vis de diamètre plus grand, à visser sur les matériaux durs
 <p>Fig. 8</p>	l'embrayage est bloqué	forage en opération de métal, de bois et de plastique

**MISE EN GARDE !** Les valeurs de couple sont seulement pour la conduite et ne pas pour les opérations de forage. Pour d'autres opérations, le vissage de l'embrayage doit être verrouillée ; Tourner le couple pour l'anneau symbole respectif !

### *Basculez sur la boîte de vitesses*

Établir la combinaison des efforts de torsion-velocidad de rencontrer l'application désirée avec le commutateur de boîte de vitesses (5).

**MISE EN GARDE !** Changer de vitesse uniquement lorsque l'appareil est éteint et est venu à un arrêt complet ! Assurez-vous que la boîte de vitesses passer autant que possible. Ne pas utiliser le produit lorsque le commutateur est dans toutes les autres positions intermédiaires.

Position	Vitesse / couple	Application
	Vitesse lente / high torque	Morceaux de grand diamètre sur les matériaux durs
	Vitesse élevée / faible couple	Morceaux de petit diamètre dans des matériaux tendres

**i** Remarque : Si vous avez des difficultés à passer d'un pignon à l'autre, tourner le mandrin à la main jusqu'à ce que les pignons s'engrènent..

### Mise en marche/arrêt

Utiliser le produit sur mode continu ou instantané.

#### Mode immédiat

1. Mettre l'appareil en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt (8) (Fig. 9).
2. Mettez le produit hors tension en relâchant le bouton marche/arrêt (8).

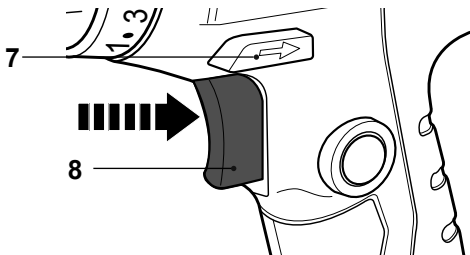


Fig. 9

## En continu

1. Mettez le produit sous tension en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt (8) et maintenez-le en position (Fig. 10, step 1).
2. Appuyez sur le bouton de verrouillage (9) et maintenez-le en position de bloquer l'interrupteur marche/arrêt(8)(Fig. 10, step 2).
3. Relâchez le bouton de verrouillage (9) et (8) interrupteur marche/arrêt. L'interrupteur est maintenant verrouillé pour une utilisation continue.
4. Appuyez et relâchez le bouton marche/arrêt (8) pour éteindre le produit.

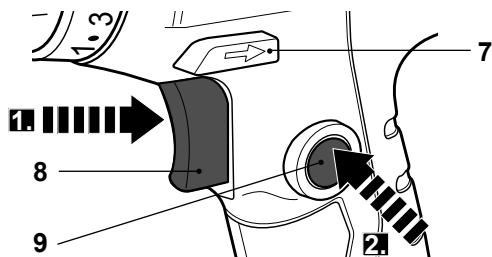


Fig. 10

## Régulateur de vitesse

Ajuster la vitesse directement avec régulateur de vitesse intégré. Interrupteur marche/arrêt (8) de ce produit est combiné avec un contrôle de vitesse. La vitesse est contrôlée que l'interrupteur est pressé.

## Fonctionnement général

1. Vérifier le produit, son cordon d'alimentation et fiche ainsi que des accessoires pour les dommages avant chaque utilisation. Ne pas utiliser le produit si il est endommagé ou pourrait porter.
2. cocher que les accessoires et les pièces jointes sont corrects.
3. Tenez toujours le produit par sa poignée. Maintenez la poignée sec pour assurer un support sécurisé.
4. Assurez-vous que les fentes d'aération sont toujours claire et dégagée. Nettoyez-les au besoin avec une brosse souple. Ventilation d'air bloqué peut provoquer une surchauffe et endommager le produit.
5. Mettez le produit hors tension immédiatement s'il est dérangé pendant le travail d'autres personnes entrant dans la zone de travail. Laissez toujours le produit jusqu'à une butée pour terminer avant de l'utiliser.
6. ainsi pas surmener lui-même. Faites des pauses régulières pour que vous puissiez vous concentrer sur le travail, et vous avez un contrôle complet sur le produit.

**⚠ MISE EN GARDE !** Gardez à l'esprit qu'il existe des objets enterrés, cachés dans chaque foyer ! S'assurer que les lignes sont cachés dans la zone de travail qui peut être saisie avant l'opération – danger d'électrocution et corporels ou matériel gaz, eau ou énergie. Utilisez un détecteur approprié pour dessiner des objets à l'avance !

1. Fixez l'anneau de mode paire de forage lors du perçage dans le bois, de plastique ou de métal.

**i** **Remarque : Gardez le produit avec une main sur la poignée (10) et l'autre main sur le dos, si nécessaire. Appliquez plus de pression au besoin. Ne recouvrez pas les grilles de ventilation(6) (Fig.11).**



Fig. 11

### Spectacle avec inséré perceuse

2. Tenez toujours le produit perpendiculaire à l'endroit à percer. Tenir à un angle peut provoquer des glissements de terrain ou de blocage du foret.
3. Placer la pointe du foret directement sur le point de percer tout d'abord et puis mettez le produit.
4. faire d'abord des trous plus grands avec un foret de petit diamètre. Pour cela, percer avec un foret plus facile de plus grand diamètre.
5. Ne pas toujours percer à pleine vitesse. Cela augmente inutilement l'usure de la foret de produit et la perceuse.
6. Enlever qu'il avait bloqué et bâton mèches en changeant le sens de rotation.

### Perçage dans le métal et le plastique

1. Percez le point avant de percer pour éviter les dérapages. .
2. Utiliser un foret métal pour le perçage dans le métal et le plastique. Sélectionnez une vitesse lente, et quand il est nécessaire d'utiliser un lubrifiant de refroidissement qui est disponible chez votre revendeur spécialisé

**i** **Remarque : Lorsque vous utilisez le produit à basse vitesse pendant une période prolongée, le moteur pourrait surchauffer. Donc, faites des pauses de 5 minutes environ sur une base régulière afin de laisser le moteur refroidir complètement.**

### Vissage

1. Placer la bague de mode de conduite (nombre)
2. Effectuez ce réglage du couple selon la pièce de taille et de la vis.
3. Percez les trous d'un diamètre de vissage de vis.
4. Gardez le produit perpendiculaire vis à vis d'entrée/sortie. Tenir à un angle peut provoquer des glissements de terrain ou de blocage du foret.
5. Placez la mèche directement sur la vis d'abord et puis mettez le produit.




6. Ne s'appliquent qu'autant de pression que nécessaire pour maintenir le foret en contact avec la tête de la vis et vis en place. Trop de pression peut endommager la vis de tête de forage et du pilote ; une pression insuffisante entraîne la mèche de glisser loin.
7. Remove a verrouillé et piégé vis en changeant le sens de rotation.

### **Après utilisation**


1. Mettez le produit hors tension, débrancher l'alimentation électrique et laissez la refroidir .
2. Vérifier, nettoyer et ranger le produit comme décrit ci-dessous.

### **Les règles d'or pour le soin des**

 **MISE EN GARDE ! Toujours, mettez le produit hors tension, débranchez le produit de la puissance et laissez le produit refroidir avant d'effectuer l'inspection, l'entretien et le nettoyage !**




1. Nettoyer le produit. Enlever les restes de celui-ci après chaque utilisation et avant stockage.
2. Un nettoyage régulier et approprié aidera à assurer l'utilisation sécuritaire et prolonger la vie utile du produit.
3. Inspecter le produit avant chaque utilisation pour les pièces usées et endommagées. Ne pas fonctionner si elle est cassées ou usées composants.

 **MISE EN GARDE ! Seulement effectuer les réparations et travaux d'entretien conformément à ces instructions ! Tous les travaux doivent être effectué par un spécialiste !**

### **Nettoyage général**

1. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec. Utiliser un pinceau pour les zones difficiles à atteindre.
2. En particulier, nettoyer les grilles de ventilation (6) après chaque utilisation avec un chiffon et un pinceau.
3. Enlever la saleté tenace avec air à haute pression (max. 3 bar).

 **Remarque : N'utilisez pas de produits chimiques abrasifs, alcalines, ou des désinfectants ou des détergents agressifs pour nettoyer ce produit, qui peut être préjudiciable aux surfaces.**

4. Remarque : N'utilisez pas de produits chimiques abrasifs, alcalines, ou des désinfectants ou des détergents agressifs pour nettoyer ce produit, qui peut être préjudiciable aux surfaces.

### **Entretien**

Avant et après chaque utilisation, vérifiez le produit et les accessoires (ou accessoires) pour usure et les dommages. Si nécessaire, remplacez-les par des neuves tel que décrit dans ce manuel. Voir les exigences techniques.

## ***Cordon d'alimentation***

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service de l'agent ou de même personne qualifiée afin d'éviter un danger.

## ***Réparation***

Ce produit ne contient pas de pièces qui peuvent être réparés par le consommateur. Veuillez communiquer avec un centre de service autorisé ou une personne qualifiée de la même manière de la faire contrôler et réparer.

## ***Stockage***


1. Mettez le produit hors tension et débranchez le bloc d'alimentation.
2. Nettoyer le produit comme décrit ci-dessus.
3. Entreposer le produit et ses accessoires dans un endroit sombre, sec, placé, sans gel et bien aéré.
4. Toujours conserver le produit dans un endroit qui est inaccessible aux enfants. La température de conservation idéale se situe entre 10° C et 30° C.
5. Toujours conserver le produit dans un endroit qui est inaccessible aux enfants. La température de conservation idéale se situe entre 10° C et 30° C.

## ***Transport***

1. Mettez le produit hors tension et débranchez le bloc d'alimentation.
2. Placer les protections de transport, le cas échéant.
3. Toujours transporter le produit par la poignée (10).
4. Protéger le produit contre les coups violents ou de fortes vibrations qui se produisent pendant le transport dans des véhicules.
5. Fixer le produit pour éviter de glisser ou tomber.

## ***Dépannage***

Soupçon de dysfonctionnement est souvent due à des causes que les utilisateurs peuvent définir leurs propres. Par conséquent, vérifiez le produit à l'aide de cette section. Dans la majorité des cas, le problème peut être résolu rapidement

 **MISE EN GARDE ! Seulement effectuer les étapes décrites dans ce mode d'emploi ! Tous les autres travaux d'inspection, de maintenance et de réparation devrait être par un centre service agréé ou un spécialiste de la même manière, si vous ne pouvez pas résoudre le problème !**

Problème	Cause possible	Solution
1. Produit ne fonctionne pas	1.1. Pas connecté à l'alimentation 1.2. Cordon d'alimentation ou la prise est défectueuse 1.3. Un autre défaut	1.1. Se connecter à l'alimentation 1.2. Vérifier par un spécialiste 1.3. Vérifier par un spécialiste
2. Produit ne parvient pas à pleine puissance	2.1. Câble de rallonge pas conçu pour fonctionner avec ce produit 2.2. Source d'alimentation (générateur de g. e.) a très basse tension 2.3. Les événements sont bloqués 2.4. Configuration de bague dans squeeze	2.1. Utiliser une rallonge appropriée 2.2. Se connecter à un autre bloc d'alimentation 2.3. Nettoyage des orifices de ventilation 2.4. Nettoyage des orifices de
3. Résultat non satisfaisant	3.1. Perceuse / tournevis est porté 3.2. Perceuse / driver ne peut pas être apte à l'exploitation prevista	3.1. Remplacer par un nouveau 3.2. Bonne utilisation perceuse / bits pilote
4. Arrêts de produit de repen	4.1. Surchargée de produit	4.1. retirer le produit de la pièce et rallumer

### Recyclage et élimination



Déchets de produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez recycler là où les installations existent.

Vérifiez auprès de votre autorité locale ou un magasin pour des conseils de recyclage.

## SICHERHEITSWARNUNGEN

### Allgemeine Sicherheitswarnungen für Elektrowerkzeuge



**WARNUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen können zu Stromschlägen, Feuer und / oder schweren Verletzungen führen. Speichern Sie alle Warnungen und Anweisungen für zukünftige Referenz. Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnungen bezieht sich auf Ihre netzbetriebenes (schnurgebundenes) Elektrowerkzeug oder batteriebetriebenes (schnurloses) Elektrowerkzeug.

### Sicherheit im Arbeitsbereich

1. Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und an einem hellen Ort. Unfälle ereignen sich an überfüllten oder dunklen Orten.
2. Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeten Bereichen wie brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub und Rauch entzünden können.
3. Halten Sie Kinder und Umstehende fern, während Sie das Elektrowerkzeug bedienen. Sie sind die Kontrolle über die Ablenkung.

### Sicherheit im Arbeitsbereich

1. Die Stecker des Elektrowerkzeugs müssen zur Steckdose passen. Ändern Sie den Stecker niemals in irgendeiner Weise. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
2. Vermeiden Sie den Kontakt des Körpers mit geerdeten oder geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Wenn Ihr Körper geerdet oder geerdet ist, besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags.
3. Setzen Sie Elektrowerkzeuge weder Regen noch Nässe aus. Wasser, das in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht das Risiko eines Stromschlags.
4. Missbrauche das Kabel nicht. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Herausziehen des Elektrowerkzeugs. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
5. Verwenden Sie beim Betrieb eines Elektrowerkzeugs im Freien ein Verlängerungskabel, das für den Außenbereich geeignet ist. Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.
6. Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs an einem feuchten Ort unvermeidbar ist, verwenden Sie eine mit einem Fehlerstromschutzschalter (RCD) geschützte Versorgung. Die Verwendung eines FI-Schutzschalters verringert das Risiko eines Stromschlags.

### Persönliche Sicherheit

1. Bleiben Sie wachsam, beobachten Sie, was Sie tun, und verwenden Sie beim Bedienen eines Elektrowerkzeugs den gesunden Menschenverstand. Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unaufmerksamkeit beim Bedienen von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
2. Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz. Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, die unter geeigneten Bedingungen verwendet werden, reduzieren Personenschäden.

3. Verhindern Sie unbeabsichtigtes Starten. Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie eine Verbindung zur Stromquelle und / oder zum Akkupack herstellen, das Werkzeug aufnehmen oder tragen. Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Schalter oder das Einschalten von Elektrowerkzeugen mit eingeschaltetem Schalter führt zu Unfällen.
4. Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Schraubenschlüssel oder ein Schlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs befestigt ist, kann zu Verletzungen führen.
5. Nicht übergreifen. Halten Sie stets den richtigen Stand und das richtige Gleichgewicht. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.
6. Ziehe dich richtig an. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder langes Haar können sich in beweglichen Teilen verfangen.
7. Wenn Geräte für den Anschluss von Staubabsaug- und -sammelanlagen vorgesehen sind, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen und ordnungsgemäß verwendet werden. Die Verwendung der Staubsammlung kann staubbedingte Gefahren verringern.

## **Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen**

1. Drücken Sie das Elektrowerkzeug nicht mit Gewalt. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung. Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit besser und sicherer mit der Geschwindigkeit, für die es entwickelt wurde.
2. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter es nicht ein- und ausschaltet. Jedes Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter gesteuert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
3. Ziehen Sie den Stecker von der Stromquelle und / oder dem Akku vom Elektrowerkzeug ab, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder Elektrowerkzeuge aufbewahren. Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko eines versehentlichen Startens des Elektrowerkzeugs.
4. Bewahren Sie im Leerlauf befindliche Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder diesen Anweisungen nicht vertraut sind, das Elektrowerkzeug nicht bedienen. Elektrowerkzeuge sind in den Händen von ungeübten Benutzern gefährlich.
5. Elektrowerkzeuge warten. Überprüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet oder gebunden sind, Teile gebrochen sind und andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen können. Bei Beschädigung das Elektrowerkzeug vor Gebrauch reparieren lassen. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
6. Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten binden weniger wahrscheinlich und sind leichter zu kontrollieren.
7. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör und Werkzeugstücke usw. gemäß diesen Anweisungen unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Vorgänge kann zu einer gefährlichen Situation führen.

## **Bedienung**

1. Lassen Sie Ihre Elektrowerkzeuge von einem qualifizierten Reparaturpersonal mit nur identischen Ersatzteilen warten. Dadurch wird die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet.

## **Sicherheitswarnungen für Bohrer / Schraubendreher**

1. Verwenden Sie zusätzliche Griffe, falls mit dem Werkzeug geliefert. Kontrollverlust kann zu Verletzungen führen.

- Halten Sie das Elektrowerkzeug an isolierten Greifflächen fest, wenn Sie einen Vorgang ausführen, bei dem das Schneidzubehör / Befestigungselement möglicherweise verborgene Kabel oder ein eigenes Kabel berührt. Das Schneiden von Zubehör / Befestigungselementen, die einen „stromführenden“ Draht berühren, kann freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs „spannungsführend“ machen und dem Bediener einen elektrischen Schlag versetzen.

## Vibrations- und Geräuschreduzierung

**Um die Auswirkungen von Lärm und Vibrationsemissionen zu verringern, begrenzen Sie die Betriebszeit, verwenden Sie vibrationsarme und geräuscharme Betriebsarten und tragen Sie persönliche Schutzausrüstung.**

Berücksichtigen Sie die folgenden Punkte, um das Risiko von Vibrationen und Lärm zu minimieren:

- Verwenden Sie das Produkt nur so, wie es im Design und in diesen Anweisungen vorgesehen ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt in gutem Zustand und gepflegt ist.
- Verwenden Sie die richtigen Aufsätze für das Produkt und stellen Sie sicher, dass diese in gutem Zustand sind.
- Halten Sie die Griffe / Grifffläche fest im Griff.
- Warten Sie dieses Produkt gemäß diesen Anweisungen und halten Sie es (falls zutreffend) gut geschmiert.
- Planen Sie Ihren Arbeitsplan so, dass der Einsatz von Werkzeugen mit hoher Vibration über einen längeren Zeitraum verteilt wird.

## Notfall

**Machen Sie sich anhand dieser Bedienungsanleitung mit der Verwendung dieses Produkts vertraut. Merken Sie sich die Sicherheitsanweisungen und folgen Sie ihnen bis zum Brief. Dies hilft, Risiken und Gefahren zu vermeiden.**

- Seien Sie immer wachsam, wenn Sie dieses Produkt verwenden, damit Sie Risiken frühzeitig erkennen und handhaben können.** Ein schneller Eingriff kann schwere Verletzungen und Sachschäden verhindern.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, wenn es zu Fehlfunktionen kommt.** Lassen Sie das Produkt von einem qualifizierten Fachmann überprüfen und gegebenenfalls reparieren, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

## Restrisiken

**Selbst wenn Sie dieses Produkt gemäß allen Sicherheitsanforderungen betreiben, bleiben potenzielle Verletzungs- und Beschädigungsrisiken bestehen. Im Zusammenhang mit der Struktur und dem Design dieses Produkts können folgende Gefahren auftreten:**

- Gesundheitsschäden aufgrund von Vibrationsemissionen, wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum verwendet oder nicht ausreichend verwaltet und ordnungsgemäß gewartet wird.
- Verletzungen und Sachschäden durch kaputte Anbaugeräte oder plötzliche Stöße von versteckten Gegenständen während des Gebrauchs.
- Verletzungs- und Sachschäden durch Flugobjekte.



**WARNUNG! Dieses Produkt erzeugt im Betrieb ein elektromagnetisches Feld! Dieses Feld kann unter Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen! Um das Risiko schwerer oder tödlicher Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten, vor dem Betrieb dieses Produkts ihren Arzt und den Hersteller von medizinischen Implantaten zu konsultieren!**



**WARNUNG! Ein Teil des Staubes, der durch Schleifen, Sägen, Schleifen, Bohren und andere Bautätigkeiten entsteht, enthält Chemikalien, von denen bekannt ist, dass sie Krebs, Geburtsfehler oder andere reproduktive Schäden verursachen. Einige Beispiele für diese Chemikalien sind:**

- Blei aus bleihaltiger Farbe
- Kristalline Kieselsäure aus Ziegeln, Zement und anderen Mauerwerksprodukten
- Arsen und Chrom aus chemisch behandeltem Holz

Ihr Risiko durch diese Expositionen hängt davon ab, wie oft Sie diese Art von Arbeit ausführen. So reduzieren Sie Ihre Exposition gegenüber diesen Chemikalien:

- Arbeiten Sie in einem gut belüfteten Bereich.  
Arbeiten Sie mit zugelassenen Schutzausrüstungen, z. B. Staubmasken, die speziell zum Filtern mikroskopischer Partikel entwickelt wurden.

## SYMBOLE

Auf dem Produkt, dem Bewertungsetikett und in diesen Anweisungen finden Sie unter anderem die folgenden Symbole und Abkürzungen. Machen Sie sich mit ihnen vertraut, um Gefahren wie Personen- und Sachschäden zu verringern.

V~	Volt (Wechselspannung) Hertz
Hz	Watt
W	Pro Minute
/min or min <sup>-1</sup>	Millimeter
mm	Kilogramm
kg	Grad Celsius
°C	Dezibel (A-bewertet)
dB(A)Hz	Meter pro Sekunde im Quadrat
m/s <sup>2</sup>	



Verriegeln / festziehen oder sichern.



Entriegeln / lösen.



Hinweis / Bemerkung.



Vorsichtswarnung.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



Gehörschutz tragen.



Augenschutz tragen.



Tragen Sie eine Staubmaske.



Schutzhandschuhe tragen.



Tragen Sie rutschfeste Schutzschuhe.



Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie es zusammenbauen, reinigen, einstellen, warten, lagern und transportieren.



Dieses Produkt gehört zur Schutzklasse II. Das heißt, es ist mit einer verbesserten oder doppelten Isolierung ausgestattet.



Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien, und es wurde eine Bewertungsmethode für die Konformität dieser Richtlinien durchgeführt.



WEEE-Symbol. Elektroabfälle dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie, wo Einrichtungen vorhanden sind. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde oder Ihr örtliches Geschäft, um Ratschläge zum Recycling zu erhalten.



## IHR PRODUKT



1. Spannbacken
2. Chuck's Leeve
3. Schlüsselloses Spannfutter
4. Drehmomentring
5. Getriebeschalter
6. Lüftungsschlitze

7. Vorwärts- /  
Rückwärtsdrehsteuerung
8. Ein / Aus-Schalter
9. Verriegelungstaste
10. H andle
11. Netzkabel mit Stecker

## TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

## Allgemeines

- |                                   |                                      |
|-----------------------------------|--------------------------------------|
| > Nennspannung, Frequenz          | 220 - 240 V~, 50 Hz/120 V~, 60 Hz    |
| > Nennleistungseingang            | 300 W / 3 A                          |
| > Bewertet Leerlaufdrehzahl $n_0$ | 0 - 400 / 0 - 1450 min <sup>-1</sup> |
| > Bohrfutterkapazität             | max. Ø 10 mm                         |
| > Drehmomenteinstellung           | 23+1 positions                       |
| > Schutzklasse                    | II □                                 |
| > Gewicht                         | approx. 2.2 kg                       |

## Bohrkapazität

- > In Holz Ø 32 m
- > in Metall Ø 10 m

## Klangwerte

- > Schalldruckpegel  $L_{pA}$  85 dB(A)
- > Schalleistungspegel  $L_{WA}$  96 dB(A)
- > Unsicherheit  $K_{pA}$   $K_{WA}$  5 dB(A)

## Handarmvibrationswerte

- > Bohren in Metall  $a_{h,D}$  3.250 m/s<sup>2</sup>
- > Schraubenantrieb ohne Aufprall  $a_h$  1.477 m/s<sup>2</sup>
- > Unsicherheit  $K$  1.5 m/s<sup>2</sup>

Die Schallwerte wurden gemäß dem in EN 62841-1 und EN 62841-2-1 angegebenen Geräuschprüfcode unter Verwendung der Grundnormen EN ISO 3744 und EN ISO 11203 ermittelt. Der Schallintensitätspegel für den Bediener kann 80 dB (A) überschreiten, und es sind Gehörschutzmaßnahmen erforderlich.

Der deklarierte Schwingungswert wurde gemäß einer Standardprüfmethode (gemäß EN 62841-1 und EN 62841-2-1) gemessen und kann zum Vergleich eines Produkts mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungswert kann auch für eine vorläufige Beurteilung der Exposition verwendet werden.

**WARNUNG! Abhängig von der tatsächlichen Verwendung des Produkts können die Vibrationswerte von der angegebenen Summe abweichen. Treffen Sie geeignete Maßnahmen, um sich vor Vibrationen zu schützen. Berücksichtigen Sie den gesamten Arbeitsprozess einschließlich der Zeiten, in denen das Produkt ohne Last läuft oder ausgeschaltet ist.**



**Zu den richtigen Maßnahmen gehören unter anderem die regelmäßige Wartung und Pflege des Produkts und des Zubehörs, das Warmhalten der Hände, regelmäßige Pausen und die ordnungsgemäße Planung der Arbeitsprozesse.**

## UNPACKING

1. Packen Sie alle Teile aus und legen Sie sie auf eine ebene, stabile Oberfläche.
2. Entfernen Sie gegebenenfalls alle Verpackungsmaterialien und Versandgeräte.
3. Stellen Sie sicher, dass der Lieferinhalt vollständig und frei von Beschädigungen ist. Wenn Sie feststellen, dass Teile fehlen oder Beschädigungen aufweisen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern wenden Sie sich an Ihren Händler. Die Verwendung eines unvollständigen oder beschädigten Produkts stellt eine Gefahr für Personen und Sachwerte dar.
4. Stellen Sie sicher, dass Sie über alle Zubehörteile und Werkzeuge verfügen, die für die Montage und den Betrieb erforderlich sind. Dies schließt auch geeignete persönliche Schutzausrüstung ein.



**WARNUNG! Das Produkt und die Verpackung sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Plastiktüten, Laken und Kleinteilen spielen! Es besteht Erstickungs- und Erstickenungsgefahr!**

## DU WIRST BRAUCHEN

**(Artikel nicht mitgeliefert)**

Geeignete persönliche Schutzausrüstung  
 Geeignete Bohrer  
 Geeignete Treiberbits  
 Bitadapter  
 Kühlschmiermittel (zum Bohren in Metall)

**(Artikel geliefert)**

## INSTALLIEREN

- ⚠ WARNUNG!** Das Produkt muss vor dem Betrieb komplett montiert sein! Verwenden Sie kein Produkt, das nur teilweise oder mit beschädigten Teilen zusammengebaut ist!
- 📖** Befolgen Sie die Montageanleitung Schritt für Schritt und verwenden Sie die bereitgestellten Bilder als visuelle Anleitung, um das Produkt einfach zusammenzubauen! Schließen Sie das Produkt nicht an die Stromversorgung an, bevor es vollständig zusammengebaut ist!

## BOHRER UND FAHRERBITS

Je nach Schraube / Bolzenkopf können bei diesem Produkt unterschiedliche Treiberbits verwendet werden.

- ⚠ WARNUNG!** Verwenden Sie Bohrer immer bestimmungsgemäß! Verwenden Sie zum Beispiel niemals einen Bohrer zum Bearbeiten von Holz zum Bearbeiten von Metall oder umgekehrt!

Beachten Sie beim Kauf und bei der Verwendung von Bohrern die technischen Anforderungen dieses Produkts (siehe Abschnitt Technische Daten)!

Einige Bohrer werden während des Gebrauchs heiß! Gehen Sie vorsichtig damit um! Tragen Sie beim Umgang mit Fahrerbits Schutzhandschuhe, um Verletzungen wie Verbrennungen zu vermeiden!

## Einfügen

- Halten Sie das schlüssellose Spannfutter (3) in Position und drehen Sie die Spannfutterhülse (2) gegen den Uhrzeigersinn, bis die Spannbacken (1) weit genug geöffnet sind, um den Bohrer einzusetzen (Abb. 1).
- Setzen Sie den Bohrer bis zum Anschlag ein (Abb. 2). Wenn Sie ein 25-mm-Treiberbit verwenden, setzen Sie es in die Buchse eines Bithalters ein.
- Halten Sie das schlüssellose Spannfutter (3) in Position und drehen Sie die Spannfutterhülse (2) im Uhrzeigersinn, bis der Bohrer ordnungsgemäß in den Spannbacken (1) befestigt ist (Abb. 3).

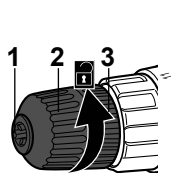


Fig. 1

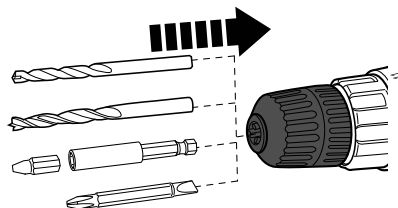


Fig. 2

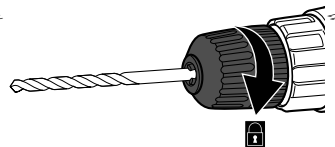


Fig. 3

 **WARNUNG!** Schalten Sie das Produkt nach kurzer Betriebszeit aus und überprüfen Sie erneut, ob der Bohrer richtig befestigt ist!


 **Achtung, das Bit könnte heiß sein!**

### **Entfernen / Ersetzen**

1. Halten Sie das schlüssellose Spannfutter (3) in Position und drehen Sie die Spannfutterhülse (2) gegen den Uhrzeigersinn, bis die Spannbacken (1) weit genug geöffnet sind, um den Bohrer zu entfernen.
2. Entfernen Sie das Bit und setzen Sie ein neues ein, wie oben beschrieben, falls gewünscht.

## ***ANSCHLUSS AN DIE STROMVERSORGUNG***

1. Stellen Sie sicher, dass der Ein / Aus-Schalter (8) ausgeschaltet ist.
2. Verbinden Sie den Stecker mit einer geeigneten Buchse.

 **WARNUNG! Überprüfen Sie die Spannung! Die Spannung muss den Angaben auf dem Typenschild entsprechen!**

3. Ihr Produkt ist jetzt einsatzbereit.

## VERWENDUNGSZWECK

Dieses Produkt ist zum Bohren in Holz und ähnlichen Materialien vorgesehen. E. G. MDF, Sperrholz etc., Kunststoff, Metall sowie zum Schrauben. Es darf nicht zum Bohren in Mauerwerk verwendet werden und darf nicht zum Bearbeiten von gesundheitsgefährdenden Materialien verwendet werden.

Aus Sicherheitsgründen ist es wichtig, vor dem ersten Betrieb die gesamte Bedienungsanleitung zu lesen und alle darin enthaltenen Anweisungen zu beachten.

Dieses Produkt ist nur für den privaten Hausgebrauch bestimmt, nicht für den gewerblichen Gebrauch. Es darf nicht für andere als die beschriebenen Zwecke verwendet werden.

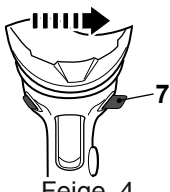
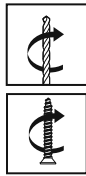
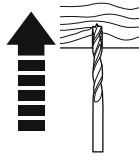
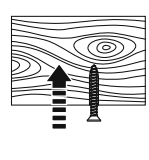
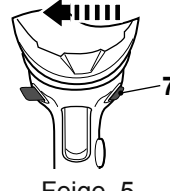
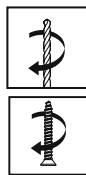
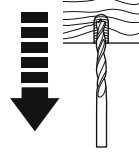
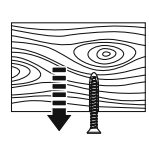
## VORWÄRTS- / RÜCKWÄRTSDREHKONTROLLE

Ändern Sie die Drehrichtung von vorwärts nach rückwärts, indem Sie den Vorwärts- / Rückwärtsdrehregler (7) drücken.

**⚠️ WARNUNG!** Ändern Sie die Drehrichtung erst, wenn das Produkt ausgeschaltet und zum Stillstand gekommen ist! Stellen Sie immer sicher, dass die Vorwärts- / Rückwärtsdrehsteuerung je nach vorgesehenem Betrieb auf die richtige Position eingestellt ist!

**STOP** Schieben Sie den Vorwärts- / Rückwärtsdrehregler immer so weit wie möglich! Verwenden Sie das Produkt nicht mit dem Steuerschalter in einer anderen Position!

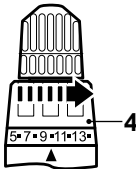
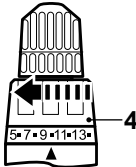
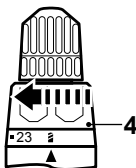
1. Halten Sie das schlüssellose Spannfutter (3) in Position und drehen Sie die Spannfutterhülse (2) gegen den Uhrzeigersinn, bis die Spannbacken (1) weit genug geöffnet sind, um den Bohrer zu entfernen.
2. Entfernen Sie das Bit und setzen Sie ein neues ein, wie oben beschrieben, falls gewünscht.

Position	Rotation Richtung	Anwendung	
 <p>Feige. 4</p>		 <p>Bohren in Material</p>	 <p>Schraubenantrieb</p>
 <p>Feige. 5</p>		 <p>Lösen Sie verklemmte Bohrer</p>	 <p>Schraube entfernen</p>

**i HINWEIS:** Wenn Sie das Produkt nach dem Ändern der Drehrichtung zum ersten Mal verwenden, ist möglicherweise ein Verriegelungsgeräusch zu hören. Dies ist normal und stellt keinen Defekt dar.

## DREHMOMENTRING

Begrenzen Sie das maximale Drehmoment für Schraubenantriebe mit dem Drehmomentring (4). Der Bereich der Drehmomenteinstellungen ermöglicht eine bessere Kontrolle bei Verwendung des Produkts als Schraubendreher, da ein zu festes Anziehen der Schrauben verhindert wird. Drehen Sie den Drehmomentring (4), bis die gewünschte Zahl / das gewünschte Symbol mit dem Pfeil übereinstimmt.

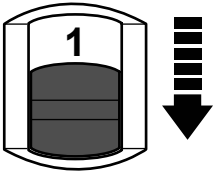
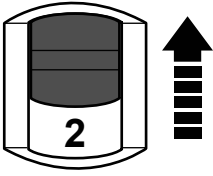
Drehmomentring	Drehmoment / Kupplung	Anwendung
 <p>Feige. 6</p>	verringert max. Drehmoment	Schrauben mit kleinerem Durchmesser schrauben, sie in weiche Materialien schrauben
 <p>Feige. 7</p>	erhöht max. Drehmoment	Schrauben mit größerem Durchmesser schrauben, in harte Materialien einschrauben
 <p>Feige. 8</p>	Kupplung ist verriegelt	Bohrvorgang in Metall, Holz, Kunststoff

**! WARNUNG!** Die Drehmomenteinstellungen gelten nur für Schraubenantriebe und nicht für Bohrarbeiten! Bei anderen Vorgängen als dem Schraubenantrieb muss die Kupplung verriegelt sein. Drehen Sie den Drehmomentring auf das entsprechende Symbol!

## GETRIEBESCHALTER

Stellen Sie die Drehmoment-Drehzahl-Kombination mit dem Getriebeschalter (5) auf die vorgesehene Anwendung ein.

**! WARNUNG!** Schalten Sie nur um, wenn das Produkt ausgeschaltet und zum Stillstand gekommen ist! Stellen Sie immer sicher, dass das Getriebe so weit wie möglich schaltet. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn sich der Schalter in einer anderen Zwischenposition befindet!

Position	Geschwindigkeit / Drehmoment	Anwendung
	Niedrige Drehzahl / hohes Drehmoment	Bohrer mit großem Durchmesser, die an harten Materialien arbeiten
	Hohe Drehzahl / niedriges Drehmoment	Bohrer mit kleinem Durchmesser für weiche Materialien

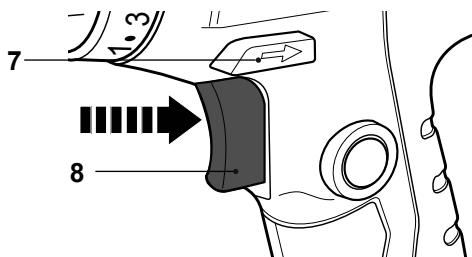
**i HINWEIS:** Wenn Sie Schwierigkeiten haben, von einem Gang in einen anderen zu wechseln, drehen Sie das Bohrfutter von Hand, bis die Zahnräder einrasten.

## EIN / AUS EINSCHALTEN

Betreiben Sie das Produkt entweder im Sofort- oder im Dauerbetrieb.

### Bedienung

1. Schalten Sie die Produkt einschalten durch Drücken des Ein / Aus-Schalters (8) (Abb. 9).
2. Schalten Sie die Produkt ausschalten durch Loslassen des Ein / Aus-Schalters (8).



Feige. 9

## Kontinuierlicher Modus

1. Schalten Sie das Produkt durch Drücken des Ein- / Ausschalters (8) ein und halten Sie es in Position (Abb. 10, Schritt 1).
2. Drücken Sie die Verriegelungstaste (9) und halten Sie sie in Position, um den Ein / Aus-Schalter (8) zu verriegeln (Abb. 10, Schritt 2).
3. Lassen Sie die Verriegelungstaste (9) und den Ein / Aus-Schalter (8) los. Der Ein / Aus-Schalter ist jetzt für den Dauereinsatz gesperrt.
4. Drücken Sie den Ein- / Ausschalter (8) und lassen Sie ihn los, um das Produkt auszuschalten.

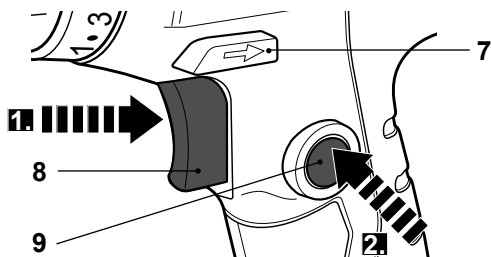


Fig. 10

## Geschwindigkeitskontrolle

Stellen Sie die Geschwindigkeit direkt ein, wenn Sie mit der eingebauten Geschwindigkeitsregelung arbeiten. Der Ein / Aus-Schalter (8) dieses Produkts ist mit einer Geschwindigkeitsregelung kombiniert. Die Geschwindigkeit wird dadurch gesteuert, wie weit der Ein / Aus-Schalter gedrückt ist.

## ALLGEMEINER BETRIEB

1. Überprüfen Sie das Produkt, das Netzkabel und den Stecker sowie das Zubehör vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist oder Verschleiß aufweist.
2. Überprüfen Sie, ob das Zubehör und die Anbaugeräte ordnungsgemäß befestigt sind.
3. Halten Sie das Produkt immer am Griff. Halten Sie den Griff trocken, um eine sichere Unterstützung zu gewährleisten.
4. Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsschlitze immer frei und frei sind. Reinigen Sie sie gegebenenfalls mit einer weichen Bürste. Verstopfte Lüftungsschlitze können zu Überhitzung führen und das Produkt beschädigen.
5. Schalten Sie das Produkt sofort aus, wenn Sie während der Arbeit von anderen Personen, die den Arbeitsbereich betreten, gestört werden. Lassen Sie das Produkt immer vollständig zum Stillstand kommen, bevor Sie es ablegen.
6. Überarbeiten Sie sich nicht. Machen Sie regelmäßig Pausen, um sicherzustellen, dass Sie sich auf die Arbeit konzentrieren und die volle Kontrolle über das Produkt haben.



**WARNUNG! Denken Sie daran, dass in jedem Haushalt vergrabene Gegenstände versteckt sind! Stellen Sie sicher, dass im Arbeitsbereich keine Gas-, Wasser- oder Stromleitungen verborgen sind, die vor dem Betrieb getroffen werden könnten - Gefahr eines Stromschlags und schwerer Personen- und Sachschäden! Verwenden Sie einen geeigneten Detektor, um solche Objekte im Voraus zu verfolgen!**



## BOHREN

1. Stellen Sie den Drehmomentring beim Bohren in Holz, Kunststoff oder Metall in den Bohrmodus.

**HINWEIS:** Halten Sie das Produkt mit einer Hand am Griff (10) und gegebenenfalls mit der anderen Hand am hinteren Teil. Üben Sie so viel Druck wie nötig aus. Decken Sie die Lüftungsschlitze (6) nicht ab (Abb. 11).



Mit eingesetztem Bohrer anzeigen

Feige. 11

2. Halten Sie das Produkt immer senkrecht zu der zu bohrenden Stelle. Wenn Sie ihn in einem Winkel halten, kann der Bohrer verrutschen oder verklemmen.
3. Platzieren Sie die Bohrspitze immer direkt auf der zu bohrenden Stelle und schalten Sie dann das Produkt ein.
4. Bohren Sie zuerst größere Löcher mit einem Bohrer mit kleinem Durchmesser vor. Dies erleichtert das Bohren mit einem Bohrer mit größerem Durchmesser.
5. Bohren Sie nicht immer mit Höchstgeschwindigkeit. Dies erhöht unnötig den Verschleiß des Produkts und des Bohrers.
6. Entfernen Sie blockierte und festsitzende Bohrer, indem Sie die Drehrichtung ändern.

### Bohren in Kunststoff und Metall

1. Stanzen Sie den Bohrpunkt vor dem Betrieb, um ein Verrutschen des Bohrers zu vermeiden.
2. Verwenden Sie zum Bohren in Kunststoff und Metall einen Metallbohrer. Wählen Sie eine niedrige Geschwindigkeit und verwenden Sie gegebenenfalls ein Kühlschmiermittel, das Sie bei Ihrem Fachhändler erhalten.

**HINWEIS:** Wenn das Produkt längere Zeit mit niedriger Drehzahl betrieben wird, kann der Motor überhitzen. Machen Sie deshalb Pausen von ca. Regelmäßig 5 Minuten, um den Motor abkühlen zu lassen.

## SCHRAUBENFAHREN

1. Stellen Sie den Drehmomentring auf den Schraubenantriebsmodus (Nummern).
2. Passen Sie das Drehmoment entsprechend der Schraubengröße und dem Werkstückmaterial an.
3. Bohren Sie die Löcher mit einem kleineren Durchmesser der zu verschraubenden Schraube vor.
4. Halten Sie das Produkt senkrecht zu der Schraube, die ein- und ausgeschraubt werden soll. Wenn Sie es in einem Winkel halten, kann es zu einem Verrutschen oder Verklemmen des Treiberbits kommen.
5. Setzen Sie zuerst die Spitze des Schraubendrehers direkt auf die Schraube und schalten Sie dann das Produkt ein.

- Üben Sie nur so viel Druck wie nötig aus, um die Schraube und den Schraubendreher in Kontakt mit dem Schraubenkopf zu halten. Zu viel Druck führt zu Schäden am Schraubenkopf und am Schraubendreher. Zu wenig Druck führt dazu, dass das Treiberbit wegrutscht.
- Entfernen Sie blockierte und festsitzende Schrauben, indem Sie die Drehrichtung ändern.

### NACH GEBRAUCH

- Schalten Sie das Produkt aus, trennen Sie es von der Stromversorgung und lassen Sie es abkühlen.
- Überprüfen, reinigen und lagern Sie das Produkt wie unten beschrieben.

### DIE GOLDENEN PFLEGEBESTIMMUNGEN



**WARNUNG! Schalten Sie das Produkt immer aus, trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie Inspektions-, Wartungs- und Reinigungsarbeiten durchführen!**



- Halten Sie das Produkt sauber. Entfernen Sie nach jedem Gebrauch und vor der Lagerung Schmutzpartikel.
- Regelmäßige und ordnungsgemäße Reinigung trägt zur sicheren Verwendung bei und verlängert die Lebensdauer des Produkts.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf verschlissene und beschädigte Teile. Betreiben Sie es nicht, wenn Sie defekte und abgenutzte Teile finden.



**WARNUNG! Führen Sie Reparatur- und Wartungsarbeiten nur gemäß diesen Anweisungen durch! Alle weiteren Arbeiten müssen von einem qualifizierten Fachmann durchgeführt werden!**

### ALLGEMEINE REINIGUNG

- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie einen Pinsel für schwer zugängliche Bereiche.
- Reinigen Sie insbesondere die Lüftungsschlitze (6) nach jedem Gebrauch mit einem Tuch und einer Bürste.
- Hartnäckigen Schmutz mit Hochdruckluft (max. 3 bar) entfernen.



**HINWEIS: Verwenden Sie zur Reinigung dieses Produkts keine chemischen, alkalischen, abrasiven oder anderen aggressiven Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, da diese die Oberfläche schädigen können.**

- Auf abgenutzte oder beschädigte Teile prüfen. Ersetzen Sie verschlissene Teile nach Bedarf oder wenden Sie sich zur Reparatur an ein autorisiertes Servicecenter, bevor Sie das Produkt erneut verwenden.

### INSTANDHALTUNG

Überprüfen Sie vor und nach jedem Gebrauch das Produkt und das Zubehör (oder die Zubehörteile) auf Verschleiß und Beschädigung. Tauschen Sie sie bei Bedarf gegen neue aus, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Beachten Sie die technischen Anforderungen.

## NETZKABEL

Wenn das Versorgungskabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Servicemitarbeiter oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefahr zu vermeiden.

## REPARATUR

Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Verbraucher repariert werden können. Wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter oder eine ähnlich qualifizierte Person, um es überprüfen und reparieren zu lassen.

## LAGER


1. Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es von der Stromversorgung.
2. Reinigen Sie das Produkt wie oben beschrieben.
3. Lagern Sie das Produkt und sein Zubehör an einem dunklen, trockenen, frostfreien und gut belüfteten Ort.
4. Lagern Sie das Produkt immer an einem Ort, der für Kinder unzugänglich ist. Die ideale Lagertemperatur liegt zwischen 10 ° C und 30 ° C.
5. Wir empfehlen, die Originalverpackung zur Aufbewahrung zu verwenden oder das Produkt mit einem geeigneten Tuch oder Gehäuse abzudecken, um es vor Staub zu schützen.

## TRANSPORT

1. Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es von der Stromversorgung.
2. Bringen Sie gegebenenfalls Transportschützer an.
3. Tragen Sie das Produkt immer am Griff (10).
4. Schützen Sie das Produkt vor starken Stößen oder starken Vibrationen, die beim Transport in Fahrzeugen auftreten können.
5. Sichern Sie das Produkt, damit es nicht verrutscht oder umfällt.

## FEHLERBEHEBUNG

Verdächtige Fehlfunktionen sind häufig auf Ursachen zurückzuführen, die die Benutzer selbst beheben können. Überprüfen Sie daher das Produkt anhand dieses Abschnitts. In den meisten Fällen kann das Problem schnell gelöst werden.

 **WARNUNG!** Führen Sie nur die in dieser Anleitung beschriebenen Schritte aus! Alle weiteren Inspektions-, Wartungs- und Reparaturarbeiten müssen von einem autorisierten Servicecenter oder einem ähnlich qualifizierten Spezialisten durchgeführt werden, wenn Sie das Problem nicht selbst lösen können!

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
1. Produkt nicht start	1.1. Nicht verbunden mit Netzteil 1.2. Netzkabel oder Stecker Defekt 1.3. Anderer elektrischer Defekt am Produkt	1.1. An die Stromversorgung anschließen liefern 1.2. Überprüfen Sie durch einen Spezialisten Elektriker 1.3. Von einem spezialisierten Elektriker prüfen
2. 2. Das Produkt erreicht nicht die volle Leistung	2.1. Verlängerungskabel nicht für den Betrieb mit diesem Produkt geeignet  2.2. Die Stromquelle (z. B. Generator) hat eine zu niedrige Spannung 2.3. Lüftungsschlitze sind blockiert 2.4. Falsche Einstellung des Drehmomentrings	2.1. Verwenden Sie eine richtige Verlängerungskabel 2.2. Schließen Sie eine andere Stromquelle an 2.3. Reinigen Sie die Lüftungsschlitze 2.4. Wählen Sie eine höhere DrehmomentringEinstellung
3. Unbefriedigendes Ergebnis	3.1. Bohrer / Treiberbit ist getragen 3.2. Bohrer / Bohrer nicht für den vorgesehenen Betrieb geeignet	3.1. Durch ein neues ersetzen ein 3.2. Verwenden Sie einen geeigneten Bohrer
4. Das Produkt stoppt plötzlich	4.1. Produkt überladen	4.1. Entfernen Sie das Produkt vom Werkstück und schalten Sie es wieder ein

## RECYCLING UND ENTSORGUNG



Elektroabfälle dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie, wo Einrichtungen vorhanden sind.

Wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde oder Ihr örtliches Geschäft, um Ratschläge zum Recycling zu erhalten.

# Declaration of Conformity

**We, JinHua JuFeng Economy And Trade Co., Ltd**

**Room No.1715 Office Building 5, Wanda Plaza,**

**No.107 Guangnan Road, Jinhua, PRC**

**Declare that the product:**

**Designation: ELECTRIC DRILL**

**Standards and technical specifications referred to:**

**EN 62841-1: 2015**

**EN 62841-2-1: 2018**

**EN 55014-1: 2017**

**EN 55014-2: 2015**

**EN 61000-3-2: 2014**

**EN 61000-3-3: 2013**

**Authorised Signatory and technical file holder**

**Date:**

**Signature:**

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Penny Tu", written over a horizontal line.





**HERZO**®  
[www.herzotools.com](http://www.herzotools.com)

**HERZO**®

JINHUA JUFENG ECONOMY AND TRADE CO., LTD  
Add: Room No 1715, Building 5, Wanda Plaza No 107 Guangnan Road Jinhua 321000 China  
E-mail: [service@herzotools.com](mailto:service@herzotools.com)